SEIKO

GPS SOLAR

الرجاء قراءة الدليل أولاً ►

المحتويات ►

دليل المستخدم الكامل

ساعة شمسية مزودة بنظام تحديد المواقع عالميًّا مقاس 5X63 (جهاز توقيت بوقت مزدوج)

نشكرك لاختيارك ساعة SEIKO

يرجى قراءة تعليمات هذا الكتيب جيدًا قبل الاستخدام لتحقيق الاستخدام الآمن والصحيح.

* تتوفر خدمة تعديل طول السوار المعدني لدى بائع التجزئة الذي اشتريت الساعة منه، وفي حالة عدم تمكنك من إصلاح ساعتك لدى بائع التجزئة الذي ابتاع الساعة، بسبب حصولك عليها كهدية أو انتقالك إلى مكان بعيد، يرجى الاتصال بمركز خدمة عملاء SEIKO، قد تتوافر الخدمة بتكاليف إضافية لدى بعض تجار التجزئة، وقد لا توافر لدى البعض الآخر.
* إذا احتوت الساعة على غطاء وقائي للحماية من الخدوش، فتأكد من إزالته قبل استخدامها، وفي حالة استخدامها بالواقي، قد تعلق الأتربة والرطوبة والعرق في الواقي وتتسبب في ظهور الصدأ.

تنبيهات خاصة بالاستخدام

⚠ تحذير

قد يؤدي عدم الالتزام بتعليمات السلامة التالية إلى التعرض لمخاطر جسيمة مثل الإصابات الشديدة.

توقف عن ارتداء الساعة فورا في الحالات التالية:

◯ في حالة تضرر هيكل الساعة أو السوار بسبب تعرضها للصدأ، وما إلى ذلك.

◯ في حالة بروز الدبابيس عن السوار.

* يرجى الاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريت منه الساعة أو مركز خدمة عملاء SEIKO على الفور.

يرجى الاحتفاظ بالساعة بعيدا عن متناول الرضع والأطفال.

كما يوصى بتوخي الحذر التام لمنع الرضع والأطفال من ابتلاع الملحقات عن غير قصد.
وفي حالة ابتلاعهم البطارية أو أي من الملحقات يتعين استشارة الطبيب على الفور، حيث قد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بصحتهم.

لا تقم بإزالة البطارية الثانوية من الساعة.

* حول البطارية الثانوية ←مصدر الطاقة صفحة 48

يتطلب استبدال البطارية الثانوية معرفة ومهارة فنية لذلك. الرجاء مطالبة بائع التجزئة الذي اشتريت الساعة منه باستبدال البطارية الثانوية.
يمكن أن يؤدي تركيب بطارية أكسيد الفضة العادية إلى توليد حرارة ما قد ينتج عنه الانفجار والاشتعال.

⚠ تنبيه

قد يؤدي عدم الالتزام بتعليمات السلامة التالية إلى التعرض لمخاطر الإصابة بجروح طفيفة أو أضرار مادية.

تجنب ارتداء الساعة أو وضعها في الأماكن التالية:

◯ الأماكن التي تتبخر فيها المواد المتطايرة (مستحضرات التجميل مثل مزيل طلاء الأظافر أو طارد الحشرات أو المذيبات، وما إلى ذلك).

◯ الأماكن التي تنخفض فيها درجات الحرارة عن 5 درجات مئوية أو ترتفع فيها عن 35 درجة مئوية لفترة طويلة (41 و 95 درجة فهرنهايت)

◯ الأماكن التي تتأثر بالمغناطيسية القوية أو الكهرباء الساكنة

◯ الأماكن المتأثرة بالاهتزازات القوية

◯ الأماكن ذات الرطوبة المرتفعة

◯ الأماكن التي تحتوي على الأتربة

إذا لاحظت ظهور أي أعراض متعلقة بالحساسية أو تهيج الجلد

فتوقف عن ارتداء الساعة مباشرة، واستشر أخصائيا، مثل طبيب الجلدية أو أخصائي أمراض الحساسية.

تنبيهات أخرى

◯ يجب الرجوع إلى المتخصصين وذوي الخبرة لضبط طول السوار المعدني. وبالتالي ففي هذه الحالة يجب الاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريت منه الساعة. حيث قد تؤدي محاولتك ضبط السوار المعدني، إلى إصابة يدك أو أصابعك أو فقدان بعض أجزاء السوار.

◯ تجنب فك الساعة أو العبث بها.

◯ يُرجى اتباع التعليمات الحكومية المحلية عند التخلص من جسم الساعة والبطارية الثانوية.

◯ يُوصى بالاحتفاظ بالساعة بعيدًا عن متناول الرضع والأطفال، وتوخي الحذر الشديد حيث قد تؤدي ملامستك للساعة إلى التعرض للإصابة أو الحساسية أو الحكة.

◯ إذا كانت ساعتك من نوع ساعة الجيب أو القلادة قد يؤدي الطوق أو السلسلة المرفقة بالساعة إلى إتلاف ملابسك أو جرح يدك أو رقبتك أو أي من أجزاء جسمك.

◯ ويرجى تذكر أنه إذا تم خلع الساعة ووضعها كما هي، فسيحتك الجانب الخلفي من الساعة بالحزام والإبزيم مما قد يتسبب في حدوث خدوش على الجانب الخلفي من الساعة. لذلك، من المستحسن وضع قطعة قماش ناعمة بين الجانب الخلفي من الساعة وبين الحزام والإبزيم بعد خلعها.

⚠ تحذير

تجنب استخدام الساعة أثناء غوص سكوبا أو غوص التشبع.

لم يتم إجراء الفحوصات المحكمة والتي غالبا ما تجرى في بيئات تحمّل محاكاة للساعات المصممة للغوص أو غوص التشبع على الساعات المقاومة للماء مع شاشة BAR (ضغط بارومتري). لذا عند الغوص ينصح باستخدام ساعات خاصة بالغوص.

⚠ تنبيه

لا تسكب المياه الجارية مباشرة من الحنفية.

يعتبر ضغط الماء الجاري من الحنفية عاملا كافيًا لتقليل كفاءة الساعة في أداء مقاومة الماء للساعات المضادة للماء في الحياة اليومية.

⚠ تنبيه

تجنب تدوير التاج أو سحبه للخارج عندما تكون الساعة مبتلة.

ربما يتسرب الماء إلى داخل الساعة.

* ففي حالة تكثيف الزجاج الداخلي للساعة أو ظهور قطرات الماء بداخلها لفترة طويلة، يتعرض أداء مقاومة الماء بالساعة الماء التلف. يرجى الاتصال ببائع التجزئة الذي اشرتيت منه الساعة أو مركز خدمة عملاء SEIKO على الفور.

تجنب ترك الرطوبة والعرق والأتربة على الساعة لفترة طويلة.

كن على دراية بالخطر المتمثل في أن الساعة المقاومة للماء قد ينخفض أداء مقاومتها للماء بسبب تلف المادة اللاصقة على الزجاج أو الحشية أو زيادة الصدأ على الفولاذ المقاوم للصدأ.

تجنب ارتداء الساعة أثناء الاستحمام أو السونا.

قد يتسبب البخار أو الصابون أو بعض مكونات الماء الساخن في تعجيل تلف أداء مقاومة الماء بالساعة.

الميزات

هذه الساعة ساعة شمسية مزودة بنظام GPS (نظام تحديد المواقع عالمياً)

* بخلاف معدات الملاحة، هذه الساعة الشمسية المزودة بنظام GPS غير مخصصة لاستقبال إشارات (GPS) تحديد الموقع باستمرار من الأقمار الصناعية بنظام تحديد المواقع عالمياً دون تشغيل.
تستقبل هذه الساعة إشارات GPS فقط في نمط ضبط المنطقة الزمنية ونمط ضبط الوقت التلقائي أو اليدوي.

تحتوي الساعة على الميزات التالية.

استقبال إشارة GPS (نظام تحديد المواقع عالمياً)

كما يمكن ضبط الساعة بشكل دقيق على التوقيت المحلي عن طريق تشغيل زر واحد في أي مكان في العالم.
ينعكس نظام التوقيت الصيفي (DST) في الوقت الظاهر.

حيث يمكن أن تضبط الساعة الوقت بسرعة عن طريق استقبال إشارات (GPS) من الأقمار الصناعية الخاصة بهذا النظام.

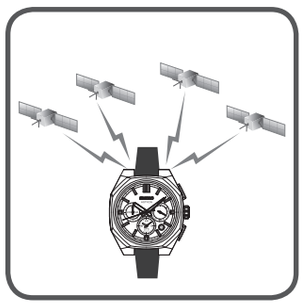
← مكان يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) بسهولة / مكان لا يمكن فيه تلقي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) صفحة 18

تستجيب هذه الساعة لجميع المناطق الزمنية في جميع أنحاء العالم

← المنطقة الزمنية صفحة 6

عند تغيير الإقليم أو المنطقة الزمنية الذي تم استخدام الساعة فيها، برجاء تشغيل "ضبط المنطقة الزمنية".

← كيفية ضبط المنطقة الزمنية صفحة 22



وظيفة الشحن الشمسي

تعمل هذه الساعة بالشحن الشمسي.

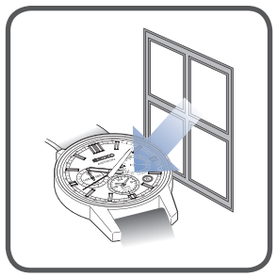
قم بعرض مينا الساعة للضوء لشحن الساعة.

ستعمل الساعة لمدة حوالي 6 أشهر عندما تكون مشحونة بالكامل.

وعند نفاد الطاقة المخزنة في الساعة بالكامل، فإن إعادة شحنها بالكامل يستغرق بعض الوقت، لذا يرجى تذكر شحن الساعة بشكل منتظم.

← كيفية شحن الساعة صفحة 16

← وقت الشحن القياسي صفحة 16



وظيفة ضبط الوقت التلقائي

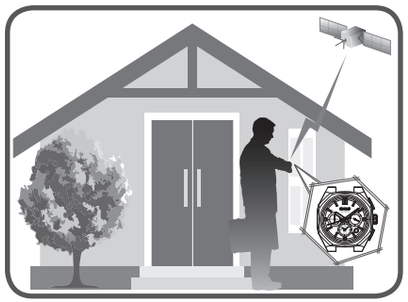
تضبط هذه الساعة الوقت تلقائيًا وفقًا لأنماط العمل أثناء الاستخدام.

عندما تستشعر الساعة وجود إضاءة كافية تحت سماء مفتوحة، فإنها تستقبل إشارات (GPS) نظام تحديد المواقع عالمياً تلقائيًا من الأقمار الصناعية الخاصة بهذا النظام. وتمكِّن هذه الوظيفة الساعة من ضبط الوقت تلقائيًا بدقة حتى أثناء استخدامك للساعة.

← ضبط الوقت التلقائي صفحة 31

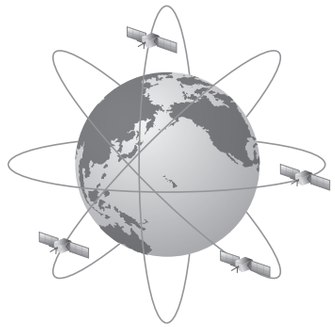
* لا تتمكن هذه الساعة الشمسية المزودة بنظام GPS من استقبال إشارات (GPS) نظام تحديد المواقع عالمياً إذا كانت الطاقة المخزنة فيها منخفضة.

← التحقق من حالة الشحن صفحة 14



التقنية التي تضبط بها الساعة الشمسية المزودة بنظام GPS للوقت والتاريخ

القمر الصناعي لنظام تحديد المواقع عالمياً



يتم تشغيل هذا القمر الصناعي بواسطة وزارة الدفاع الأمريكية (الاسم الرسمي هو NAVSTAR) ويدور حول الأرض بارتفاع يبلغ 20,000 كيلو متر.

كان هذا القمر قمرًا عسكريًا في البداية، ولكن في الوقت الحالي، يتم كشف المعلومات جزئيًا إلى الجمهور ويتم استخدامها في أجهزة متنوعة منها أنظمة التنقل في السيارات والهواتف الخليوية.

وتم تزويد القمر الصناعي ل GPS بساعة ذرية عالية الدقة بانحراف دقة يبلغ ثانية واحدة لكل 100,000 سنة.

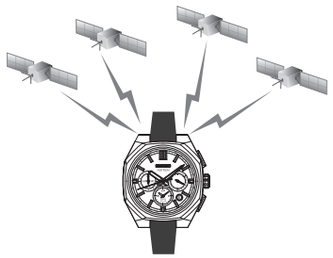
التقنية التي تضبط بها هذه الساعة الوقت والتاريخ

تستقبل هذه الساعة إشارات GPS من الأقمار الصناعية ل GPS لضبط الوقت والتاريخ على أساس المعلومات التالية.

- الوقت والتاريخ بدقة على أساس الساعة الذرية
- معلومات حول المنطقة الزمنية التي توجد أنت خلالها واعتمادها لنظام التوقيت الصيفي (التوقيت الصيفي)
  (يتحدد الموقع الحالي أساسيًا من خلال أكثر من 4 أقمار صناعية لنظام تحديد المواقع، أي منطقة تتواجد أنت فيها من إجمالي 38 منطقة زمنية حول العالم، كما تتحدد التفاصيل المتعلقة باعتماد DST (التوقيت الصيفي).)

* لاستقبال معلومات عن المنطقة الزمنية التي تتواجد فيها، من الضروري ضبط المنطقة الزمنية.
←كيفية ضبط المنطقة الزمنية صفحة 22

* بخلاف معدات الملاحة، هذه الساعة الشمسية المزودة بنظام GPS غير مخصصة لاستقبال إشارات (GPS) تحديد الموقع باستمرار من الأقمار الصناعية بنظام تحديد المواقع عالمياً دون تشغيل.
تستقبل هذه الساعة إشارات GPS فقط في نمط ضبط المنطقة الزمنية ونمط ضبط الوقت التلقائي أو اليدوي.



المنطقة الزمنية

المنطقة الزمنية

يتم إقرار التوقيت القياسي المستخدم بشكل عام بواسطة الدول والأقاليم حول العالم بالاعتماد على التوقيت العالمي المتفق عليه (UTC).
يتم تحديد الوقت القياسي حسب الدول والمناطق، عن طريق "المنطقة الزمنية" المستخدمة للإشارة إلى المنطقة بأكملها التي تستخدم نفس التوقيت القياسي، وفي الوقت الحالي يتم تقسيم الكرة الأرضية إلى 38 منطقة زمنية (اعتبارًا من أكتوبر، 2025).

التوقيت الصيفي (DST)

يتم ضبط التوقيت الصيفي (DST) بشكل فردي حسب المنطقة.
وعبارة (Daylight Saving) يقصد بها التوقيت الصيفي، وهو النظام الذي يُستخدم لتطويل وقت النهار عن طريق تقديم الوقت ساعة واحدة، وبذلك يكون وقت النهار طويلاً في الصيف.
يختلف اعتماد التوقيت الصيفي ومدته وفقًا للبلد.
في حالة نجاح ضبط المنطقة الزمنية، تنعكس البيانات المتعلقة باعتماد التوقيت الصيفي (DST) للدولة الذي استقبلتْ فيه إشارات GPS، في الوقت الظاهر.
* يمكن تغيير DST (التوقيت الصيفي) في كل منطقة حسب البلدان والمناطق.

التوقيت العالمي المتفق عليه (UTC)

التوقيت العالمي المتفق عليه (UTC) هو التوقيت العالمي القياسي المنظم من خلال اتفاقية دولية. ويتم استخدام هذا التوقيت كتوقيت رسمي لتسجيل الوقت حول العالم. إن التوقيت الذي تم الحصول عليه عن طريق إضافة ثانية كبيسة إلى "التوقيت الذري الدولي (TAI)" المحدد على أساس الساعة الذرية حول العالم والمنسَّق لتعويض الانحرافات عن التوقيت العالمي (UT) والتي تم تحديده فلكيًا هو التوقيت العالمي المتفق عليه (UTC).

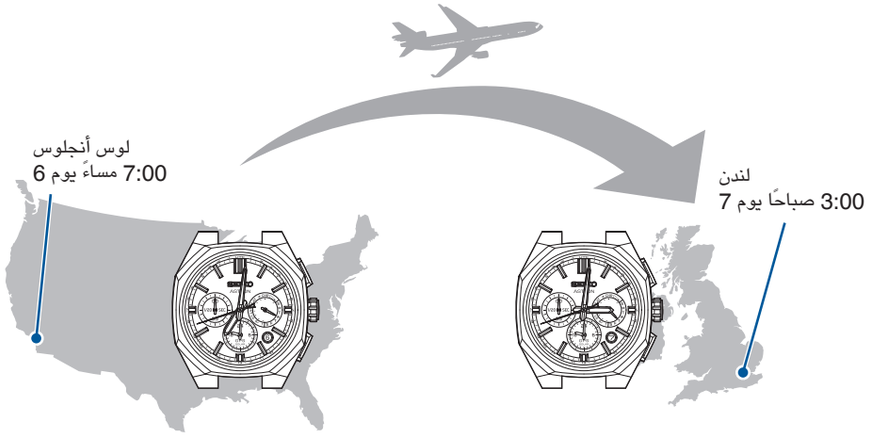
يتم تضمين الوظائف التالية

عند تغيير الإقليم أو المنطقة الزمنية الذي تم استخدام الساعة فيها

قم بضبط المنطقة الزمنية.

تعرض الساعة التوقيت المحلي الدقيق الذي توجد أنت خلاله (والذي يتضمن التوقيت الصيفي).

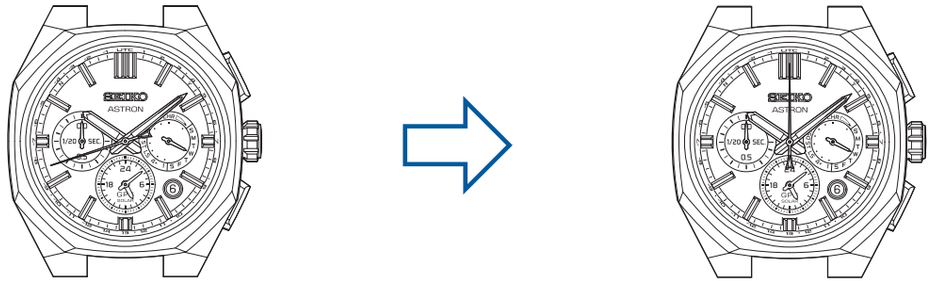
← ضبط المنطقة الزمنية صفحة 21
← المنطقة الزمنية صفحة 6
← عرض المنطقة الزمنية وقائمة المناطق الزمنية حول العالم صفحة 13



لضبط الوقت فقط

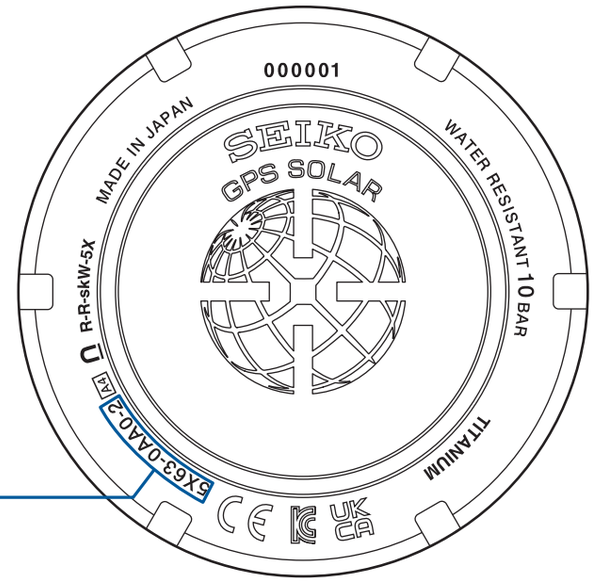
تعرض الساعة التوقيت الدقيق للمنطقة الزمنية الذي تم ضبطه عن طريق تشغيل "ضبط الوقت اليدوي".

← كيفية ضبط الوقت يدويًا صفحة 24
← فحص إعدادات المنطقة الزمنية وDST (التوقيت الصيفي) صفحة 27



طريقة التحقق من الوقت الذي تم فيه تكوين معلومات المنطقة الزمنية لساعتك

يوضح الجانب الخلفي للساعة رقم الهيكل-العلبة لساعتك.



العيار/رقم الهيكل
رقم تحديد نوع نوع الساعة

* قد يختلف العرض بحسب الموديل.

وبالرجوع إلى رقم الهيكل-العلبة المبين على الجانب الخلفي للساعة، سيمكنك تحديد الوقت الذي تم فيه تكوين بيانات المنطقة الزمنية.

مزيدمن التفاصيل، راجع عنوان URL أدناه.
https://www.seikowatches.com/global-en/customerservice/knowledge/gpstimezonedatainfo

إذا تغيرت المنطقة الزمنية الرسمية، وما إلى ذلك، في منطقة ما بعد تهيئة بيانات المنطقة الزمنية لساعة اليد أو بيانات (التوقيت الصيفي)، فلن يُعرض الوقت الصحيح حتى بعد استقبال إشارات نظام تحديد المواقع عالميًا. يرجى إجراء العمليات الآتية لعرض الرقم الصحيح:

لضبط وقت ساعة اليد هذه في منطقة ما تغيرت فيها المنطقة الزمنية الرسمية أو نظام التوقيت الصيفي

1. تحديد المنطقة الزمنية المناسبة للوقت الحالي في المنطقة المستهدفة عن طريق الإعداد اليدوي للمنطقة الزمنية والقيام بإعدادات) نظام التوقيت الصيفي(، حسب الضرورة.
   لمعرفة التفاصيل، يرجى الرجوع إلى "ضبط المنطقة الزمنية اليدوي" صفحة 25 و"تشغيل DST (التوقيت الصيفي)" صفحة 26.
2. ثم اضبط الوقت من خلال ضبط الوقت اليدوي.
   لمعرفة التفاصيل، يرجى الرجوع إلى "ضبط الوقت يدويًّا" صفحة 23.
3. عند استخدام الساعة في المنطقة الزمنية ذاتها، سيُعرض الوقت الصحيح بعد ضبط الوقت (GPS) الأوتوماتيكي أو اليدوي.
4. عند الانتقال من منطقة تغيرت فيها المنطقة الزمنية الرسمية إلى منطقة زمنية مختلفة، ثم الرجوع ثانية إلى المنطقة الزمنية التي تغيرت بها المنطقة الزمنية الرسمية، قم بإجراء الخطوات ذاتها من 1- 3 كما هو مبين أعلاه لعرض الوقت الصحيح في المنطقة التي تغيرت بها المنطقة الزمنية الرئيسية.

المحتويات

1. الرجاء قراءة الدليل أولاً 2
تنبيهات خاصة بالاستخدام 2
الميزات 4
التقنية التي تضبط بها الساعة الشمسية المزودة بنظام GPS للوقت والتاريخ 5
المنطقة الزمنية 6
يتم تضمين الوظائف التالية 7
طريقة التحقق من الوقت الذي تم فيه تكوين معلومات المنطقة الزمنية لساعتك 8

2. المحتويات 9

3. قبل الاستخدام 10
أسماء الأجزاء 10
عرض عقرب المؤشر متعدد الوظائف وعرض نتيجة الاستقبال 11
عرض المنطقة الزمنية وقائمة المناطق الزمنية حول العالم 13
التحقق من حالة الشحن 14
حول الشحن 16

4. التشغيل الأساسي (كيفية ضبط الوقت/كيفية استقبال إشارات GPS . إلخ) 17
تدفق التشغيل الأساسي 17
استقبال إشارة GPS (نظام تحديد المواقع عالمياً) 18
لضبط المنطقة الزمنية والوقت عن طريق استقبال إشارة GPS (ضبط المنطقة الزمنية) 21
لضبط الوقت فقط عن طريق استقبال إشارة GPS (ضبط الوقت يدويًا) 23
لضبط الساعة على التوقيت المحلي للدولة الوجهة في طائرة، الخ (ضبط المنطقة الزمنية اليدوي) 25
ضبط DST (التوقيت الصيفي) 26
لضبط الوقت على القرص الفرعي 28
التبديل بين القرص الرئيسي والقرص الفرعي (وظيفة تحويل الوقت) 30
ضبط الوقت التلقائي 31
عند السفر (وضع الطيران (✈)) 32
الثانية الكبيسة (وظيفة استقبال الثانية الكبيسة التلقائي) 33
كيفية استخدام ساعة الإيقاف 35

5. في حالة حدوث حركة غير عادية لعقرب الثواني 39
حركة عقرب الثواني الصغير وحالة الساعة (وظيفة التحذير المسبق عند نفاد الطاقة) 39

6. للحفاظ على جودة الساعة الخاصة بك 40
العناية اليومية 40
الأداء والقطر الداخلي / رقم الهيكل 40
أداء مقاومة الماء 40
المقاومة المغناطيسية 41
السوار 42
كيفية استخدام مشبك ثلاثي الطي سهل الضبط مع تحرير زر الضغط 43
كيفية استخدام مشبك ثلاثي الطيّات قابل للتعديل 44
كيفية استخدام مشبك ثلاثي الطّيات قابل للتعديل (نوع مدبب الطرف قابل للغرس) 45
كيفية استخدام نظام التغيير السريع (وهو نظام زرّي يتيح تركيب السوار وفكه بسهولة) 46
اللوميبرايت 47
مصدر الطاقة 48
خدمة ما بعد البيع 49

7. استكشاف الأخطاء وإصلاحها 50
عندما تكون الساعة غير قادرة على استقبال إشارات GPS 50
اضبط الوقت في حالة يتعذر فيها على الساعة استقبال إشارات GPS (الضبط اليدوي للزمن) 50
عند عدم محاذاة القرص الفرعي أو عقرب الثواني 20/1، أو عقرب المؤشر متعدد الوظائف أو التاريخ أو موضع عقرب الساعات/الدقائق/الثواني 52
استكشاف الأعطال وإصلاحها 57

8. قائمة الوظائف/المواصفات 62
الفهرس 62
المواصفات 63

أسماء الأجزاء

① عقرب الساعات

② عقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية

③ عقرب الثواني
(عقرب ثواني ساعة الإيقاف)

④ القرص الفرعي (نظام 24 ساعة)
(عقارب الساعات والدقائق في ساعة الإيقاف)

⑤ عقرب الدقائق

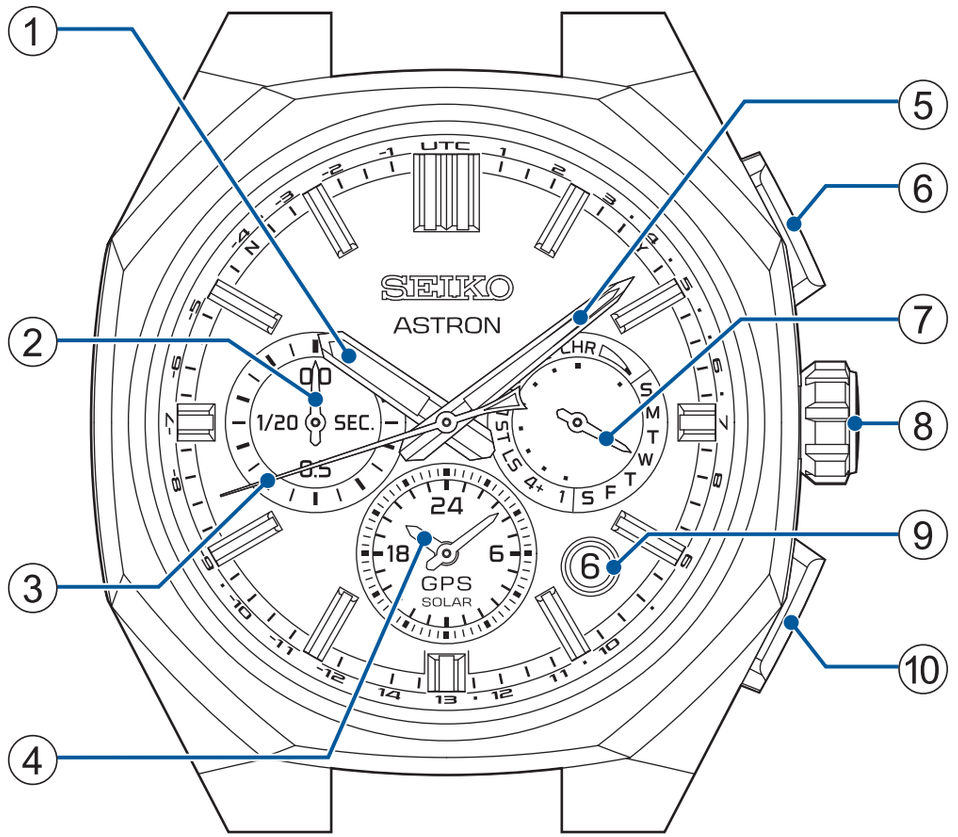
⑥ الزر A

⑦ عقرب المؤشر متعدد الوظائف
(يعرض عادةً يوم الأسبوع)

⑧ التاج

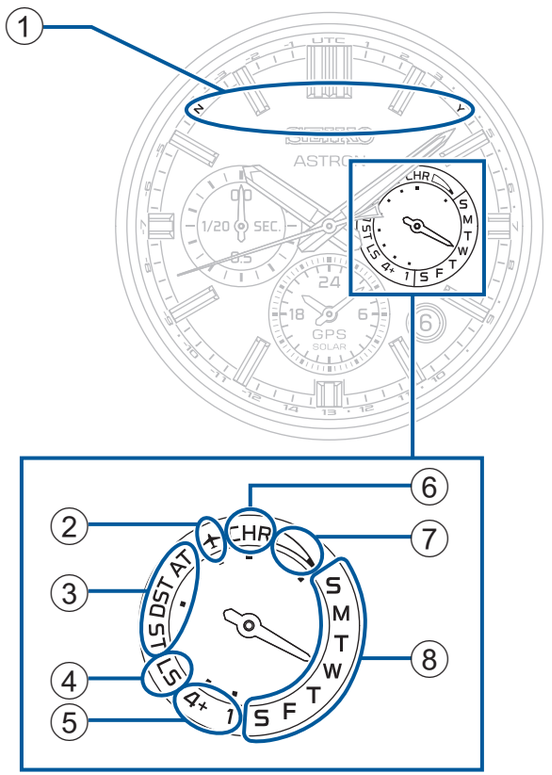
⑨ التاريخ

⑩ الزر B



* قد يختلف توجيه وتصميم الشاشة بحسب الموديل.

عرض عقرب المؤشر متعدد الوظائف وعرض نتيجة الاستقبال



* قد يختلف توجيه وتصميم الشاشة بحسب الموديل.

① عرض نتيجة الاستقبال (عقرب الثواني)

Y : الاستقبال ناجح (موضع الثانية 8)

N : فشل الاستقبال (موضع الثانية 52)

← فحص نتيجة الاستقبال صفحة 20

② عرض وضع الطيران (✈)

موضع العقرب	حالة وضع الطيران (✈)
العرض	

← وضع الطيران صفحة 32

③ عرض DST (التوقيت الصيفي)

موضع العقرب	AT (تلقائي)	ST (OFF)	DST (ON)
العرض			

← فحص إعدادات المنطقة الزمنية وDST (التوقيت الصيفي) صفحة 27

← ضبط DST (التوقيت الصيفي) صفحة 26

④ عرض استقبال بيانات الثانية الكبيسة

موضع العقرب	استقبال بيانات الثانية الكبيسة
العرض	

← استقبال بيانات الثانية الكبيسة صفحة 33

⑤ عرض عملية الاستقبال

عملية الاستقبال	1 (ضبط الوقت)	4+ (ضبط المنطقة الزمنية)
العرض		

← فحص نتيجة الاستقبال صفحة 20
← ضبط المنطقة الزمنية صفحة 21
← ضبط الوقت اليدوي صفحة 23
← ضبط الوقت التلقائي صفحة 31

⑥ عرض وضع ساعة الإيقاف

موضع العقرب	حالة ساعة الإيقاف (CHR)
العرض	

← ساعة الإيقاف صفحة 35

⑦ عرض حالة الشحن

* يتم عرض مستوى الطاقة في أربعة مستويات.

موضع العقرب	مكتمل	متوسط (مستويين)		منخفض
العرض				

← التحقق من حالة الشحن صفحة 14
← كيفية شحن الساعة صفحة 16

⑧ عرض يوم الأسبوع

موضع العقرب	يعرض يوم الأحد إلى السبت (يعرض الرسم التوضيحي موضع يوم الأربعاء)
العرض	

عرض المنطقة الزمنية وقائمة المناطق الزمنية حول العالم

تظهر القائمة التالية العلاقة بين شاشات عرض موضع الزجاجة من الساعة وحلقة المينا وفروق التوقيت من التوقيت العالمي المتفق عليه (UTC).
الرجاء الرجوع إلى مواقع عقرب الثواني المذكورة أدناه لضبط المنطقة الزمنية أو فحص ضبط المنطقة الزمنية.

اعتُمِدَ نظام التوقيت الصيفي (DST) في البلدان التي تحمل علامة ★.

في المنطقة الزمنية لجزيرة لورد هاو في أستراليا المزودة بعلامة ☆، يتم تقديم الوقت 30 دقيقة أثناء تطبيق DST (التوقيت الصيفي). وتتوافق هذه الساعة مع التوقيت الصيفي في المنطقة الزمنية لجزيرة لورد هاو.

عرض المنطقة الزمنية أو فرق التوقيت

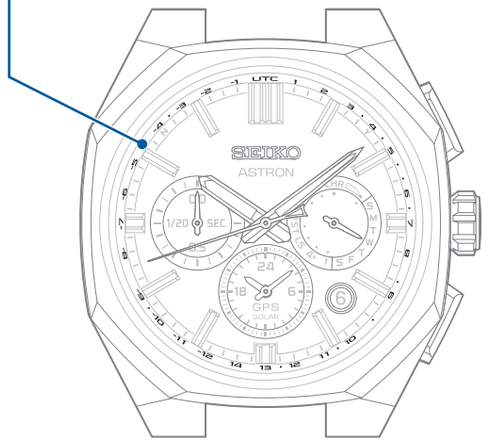
أسماء المدن النموذجية...

28 مدينة بين إجمالي 38 منطقة زمنية حول العالم

فروق التوقيت...

14+ ساعة ~ 12– ساعة

←فحص إعدادات المنطقة الزمنية وDST (التوقيت الصيفي) صفحة 27
←ضبط المنطقة الزمنية صفحة 21



* يخضع عرض رمز المدينة وفروق التوقيت من التوقيت العالمي المتفق عليه (UTC) للتغيير بحسب الطراز.
* تُظهر "•" في العرض أن هناك منطقة زمنية في ذلك المكان.

رمز المدينة	عرض (فروق التوقيت)	اسم المدينة	التوقيت العالمي المنسق ± الساعات
LON	التوقيت العالمي المتفق عليه	★لندن	0
PAR	1	★باريس/ ★برلين	+1
CAI	2	★القاهرة	+2
JED	3	جدة	+3
•	•	طهران	+3.5
DXB	4	دبي	+4
•	•	كابول	+4.5
KHI	5	كاراتشي	+5
DEL	•	دلهي	+5.5
•	•	كاتماندو	+5.75
DAC	6	دكا	+6
•	•	يانغون	+6.5
BKK	7	بانكوك	+7
BJS	8	بكين	+8
•	•	إيوكلا	+8.75
TYO	9	طوكيو	+9
ADL	•	★أديليد	+9.5
SYD	10	★سيدني	+10
•	•	☆جزيرة لورد هاو	+10.5

رمز المدينة	عرض (فروق التوقيت)	اسم المدينة	التوقيت العالمي المنسق ± الساعات
NOU	11	نوميا	+11
WLG	12	★ويلينغتون	+12
•	•	★جزر تشاتام	+12.75
TBU	13	نوكو ألوفا	+13
CXI	14	كيريتيماس	+14
•	-12	جزيرة بيكر	-12
MDY	-11	جزر ميدواي	-11
HNL	-10	هونولولو	-10
•	•	جزر ماركيساس	-9.5
ANC	-9	★أنكوريج	-9
LAX	-8	★لوس أنجلوس	-8
DEN	-7	★دنفر	-7
CHI	-6	★شيكاغو	-6
NYC	-5	★نيويورك	-5
SDQ	-4	سانتو دومينغو	-4
•	•	★سانت جونز	-3.5
RIO	-3	ريو دي جانيرو	-3
FEN	-2	فرناندو دي نورونا	-2
PDL	-1	★الأزور	-1

* تُعد المنطقة الزمنية واعتماد التوقيت الصيفي (DST) لكل منطقة مطبقةً اعتبارًا من أكتوبر، 2025.

التحقق من حالة الشحن

يُظهر موضع عقرب المؤشر متعدد الوظائف ما إذا كانت هذه الساعة قادرة أو غير قادرة على استقبال إشارات GPS.
بالإضافة إلى ذلك، بالنسبة لحالة الشحن المنخفضة، تعرض حركة عقرب الثواني حالة نفاد الطاقة بمزيد من التفصيل.

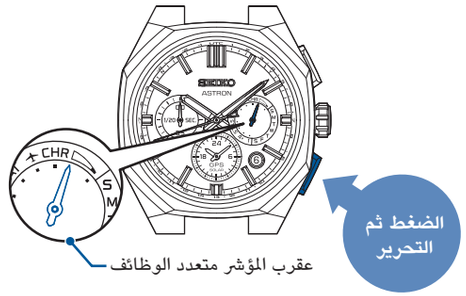
* تتطلب عملية استقبال إشارة GPS قدرًا كبيرًا من الطاقة. لذا، يجب أن تتذكر شحن الساعة بشكل منتظم عن طريق عرضها للضوء. ←حول الشحن صفحة 16

مسموح بالاستقبال

عندما يستمر عقرب المؤشر متعدد الوظائف في عرض يوم الأسبوع، يمكن أن تستقبل الساعة الإشارات.
تتيح لك العملية التالية التحقق من مستوى الطاقة.

1 اضغط على الزر B ثم قم بتحريره

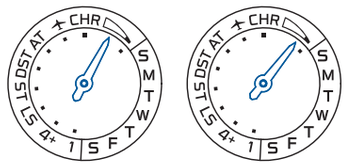
يقوم العرض بالتبديل من عرض يوم الأسبوع إلى عرض مستوى الطاقة. (5 ثوانٍ)



* يستمر عقرب المؤشر متعدد الوظائف في عرض "CHR" مع التبديل إلى وضع ساعة الإيقاف.
للتحقق من مستوى الطاقة، أوقف تشغيل وضع ساعة الإيقاف. ←صفحة 36

2 التحقق من حالة الشحن

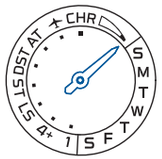
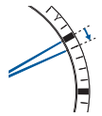
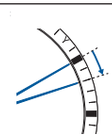
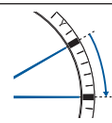
* ويتم عرض مستوى الطاقة المتبقية على أربع مراحل. ←عرض حالة الشحن صفحة 12

عرض المؤشر متعدد الوظائف	حالة الشحن	الحل
	مكتمل	مسموح باالستقبال. استخدم الساعة كما هي. ←صفحة 17
	متوسط	مسموح بالاستقبال، لكن لا تنسى شحن الساعة. ←صفحة 17

* بعد انقضاء 5 ثوانٍ أو عند الضغط على الزر B، ستعود الساعة إلى وضع عرض الوقت.

غير مسموح بالاستقبال

عندما يكون مستوى الطاقة منخفضًا، لا يتم عرض يوم الأسبوع، ويوصي عرض حالة الشحن باستمرار بشحن الساعة.

عرض المؤشر متعدد الوظائف	حركة عقرب الثواني	حالة الشحن		الحل
	 1-حركة فاصل الثواني	منخفض	الساعة غير قادرة على استقبال إشارات GPS ولكن تحتوي على الطاقة اللازمة للتشغيل.	اشحن الساعة حتى يرجع عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى عرض يوم الأسبوع وحتى تكون الساعة قادرة على استقبال إشارات GPS. عندما يرجع العقرب إلى عرض يوم الأسبوع، سيكون مستوى الطاقة "متوسط" أو "كامل." ← حول الشحن صفحة 16
	 حركة فاصلة لمدة ثانيتين	-	الساعة غير قادرة على استقبال إشارات GPS ولا تحتوي على الطاقة اللازمة للتشغيل. (تم تنشيط وظيفة التحذير المسبق عند نفاد الطاقة. ←صفحة 39)	استمر في شحن الساعة حتى يرجع عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى عرض يوم الأسبوع وحتى تكون الساعة قادرة على تشغيل واستقبال إشارات GPS باستمرار. ← حول الشحن صفحة 16
	 حركة فاصلة لمدة خمس ثوانٍ			

* اضغط على الزر B خلال عرض حالة الشحن للتحقق من عرض يوم الأسبوع. (5 ثوانٍ)

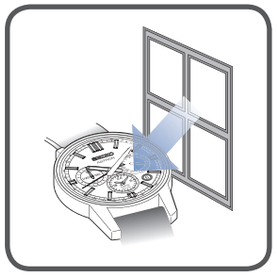
إذا كان الجهاز في وضع الطيران (✈)، فلن يكون الاستقبال ممكنًا بغض النظر عن مستوى الطاقة.

عرض المؤشر متعدد الوظائف	حركة عقرب الثواني	حالة الشحن	الحل
	-	لن يتم عرض حالة الشحن لوضع الطيران (✈)	إعادة الضبط في وضع الطيران (✈). ← إعادة ضبط وضع الطيران (✈) صفحة 32 عندما يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى "منخفض"، اشحن الساعة. ← حول الشحن صفحة 16

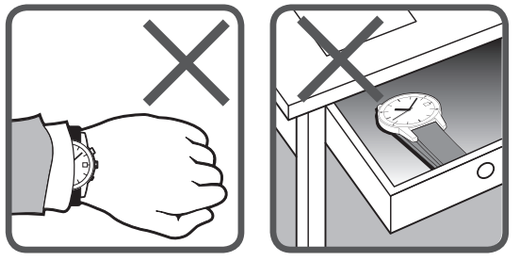
حول الشحن

كيفية شحن الساعة

قم بعرض مينا الساعة للضوء لشحن الساعة.



لضمان الحصول على أفضل أداء للساعة، تأكد من أن تكون الساعة مشحونة بدرجة كافية طوال الوقت.



من المحتمل استنفاد طاقة الساعة في المواقف التالية، مما يؤدي إلى توقفها:

- إخفاء الساعة تحت الكُمّ.
- استخدام الساعة أو تخزينها في أوضاع لا يمكن فيها تعرض الساعة للضوء لفترة طويلة.

* عند شحن الساعة، تأكد من عدم وضع الساعة في درجة حرارة مرتفعة. (نطاق درجة الحرارة التشغيلية يتراوح بين من 10- إلى 60 درجة مئوية (14 و140 فهرنهايت).)
* عند استخدام الساعة لأول مرة أو البدء في استخدامها بعد توقفها بسبب نفاد الطاقة، قم بشحن الساعة بشكل كافٍ بالرجوع إلى الجدول الموجود في قسم "وقت الشحن القياسي" (صفحة 16).

وقت الشحن القياسي

اشحن الساعة حسب الأوقات الموضحة أدناه كدليل.

يستهلك استقبال إشارة GPS طاقة معقولة. من الضروري شحن الساعة بتعريضها إلى الضوء حتى يمكن لعقرب المؤشر متعدد الوظائف عرض يوم الأسبوع باستمرار (سيكون مستوى الطاقة "متوسط" أو "كامل"). (إذا تم عرض حالة الشحن على أنها "منخفضة"، فلن يتم بدء تشغيل الاستقبال حتى مع استقبال إشارة GPS.)

← التحقق من حالة الشحن صفحة 14

الإضاءة lx (لوكس)	مصدر الضوء	الحالة (مثال)	من الحالة التي تم إيقاف الساعة فيها (غير مشحونة)		في الحالة التي يتحرك فيها العقرب (تم شحن الساعة)
			إلى مشحونة بالكامل	إلى الحالة التي يتم فيها ضمان حركة فاصل الثانية الواحدة	للانتقال ليوم واحد
700	ضوء مشع	المكاتب العامة	-	-	3.5 ساعة
3,000	ضوء مشع	30 وات 20 سم	250 ساعة	9.5 ساعة	1 ساعة
10,000	ضوء الشمس ضوء مشع	يوم غائم 30 وات 5 سم	75 ساعة	3 ساعة	15 دقيقة
100,000	ضوء الشمس	يوم مشمس (تحت أشعة الشمس المباشرة في يوم صيفي)	30 ساعة	1.5 ساعة	10 دقائق

إن الأرقام الخاصة "بالتوقيت المطلوب لشحن الساعة لبدء الانتقال إلى فواصل الثانية الواحدة" هي عبارة عن تقديرات للوقت المطلوب لشحن الساعة عن طريق تعرضها للضوء حتى تنتقل إلى فواصل الثانية الواحدة الثابتة. وحتى لو تم شحن الساعة جزئيًا لفترة قصيرة، فسوف تستأنف الساعة حركة فاصل الثانية الواحدة. ومع ذلك، قد تعود الساعة إلى حركة فاصل الثانيتين في مدة قصيرة. استخدم وقت الشحن في هذا العمود كدليل تقريبي لوقت الشحن الكافي.

* قد يختلف وقت الشحن املطلوب نوعًا ما حسب الموديل.

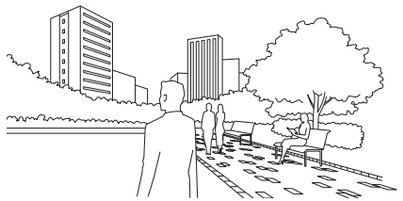
تدفق التشغيل الأساسي

1. فحص المكان الذي يمكن فيه استقبال إشارات GPS بسهولة

←مكان يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) بسهولة / مكان لا يمكن فيه تلقي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) صفحة 18

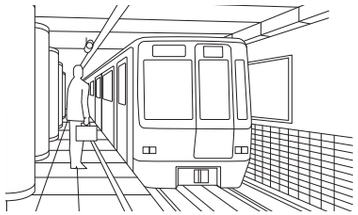
- عند تغيير الإقليم أو المنطقة الزمنية الذي تم استخدام الساعة فيها
- لضبط الوقت فقط

مكان يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) بسهولة



أماكن في الهواء الطلق تحت سماء مفتوحة ورؤية جيدة

مكان لا يمكن فيه تلقي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS)



مثال: في محطة المترو

2. ضبط المنطقة الزمنية وضبط الوقت والتاريخ

< ضبط بواسطة استقبال إشارة GPS >

←كيفية ضبط المنطقة الزمنية صفحة 22	استقبال إشارات GPS وضبط المنطقة الزمنية وضبط الوقت والتاريخ * يشمل الوقت نظام التوقيت الصيفي (DST) بسبب تعديل المنطقة الزمنية.
←كيفية ضبط الوقت يدويًا صفحة 24	ضبط الوقت فقط

< الضبط اليدوي >

←فحص إعدادات المنطقة الزمنية وDST (التوقيت الصيفي) صفحة 27

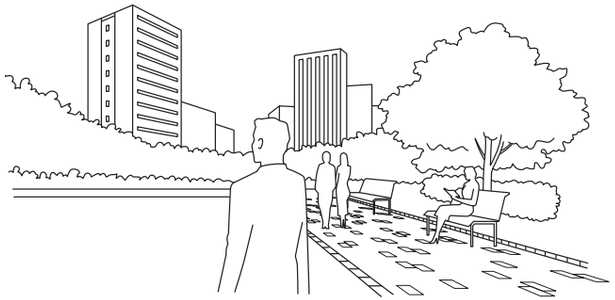
←كيفية ضبط المنطقة الزمنية يدويًا صفحة 25	ضبط المنطقة الزمنية غير صحيح
←كيفية تعيين الوقت يدوياً صفحة 51	ضبط المنطقة الزمنية صحيح

استقبال إشارة GPS (نظام تحديد المواقع عالمياً)

مكان يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) بسهولة / مكان لا يمكن فيه تلقي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS)

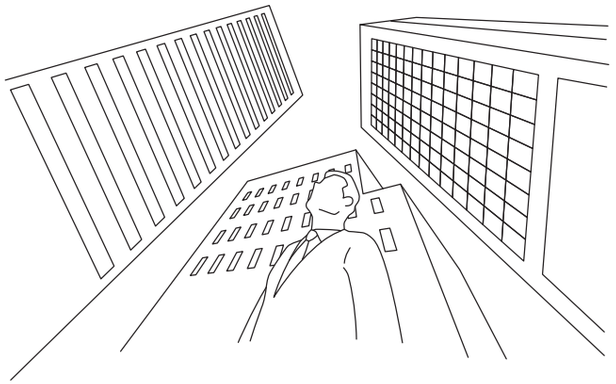
○ الأماكن التي تتميز بسهولة الاستقبال

- أماكن في الهواء الطلق تحت سماء مفتوحة ورؤية جيدة



△ الأماكن التي من الصعب الاستقبال فيها

- كلما قلت مساحة نطاق السماء المفتوحة، كلما كان من الصعب استقبال إشارات GPS. بالإضافة إلى ذلك، سيكون من الصعب أيضًا استقبال إشارات GPS في حالة وجود أي شيء يعوق إشارات GPS أثناء الاستقبال (خصوصًا أثناء ضبط المنطقة الزمنية).



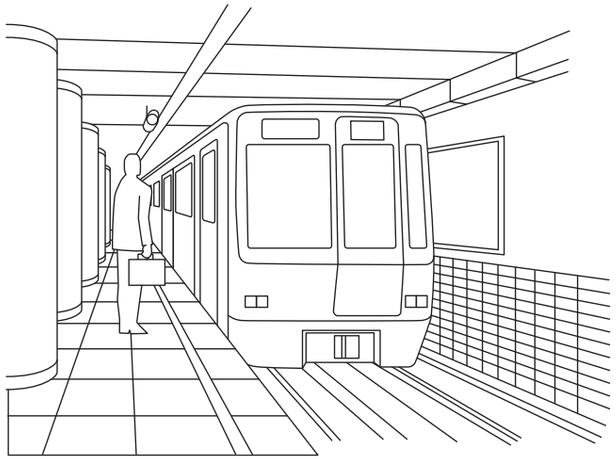
الأمثلة:

- بين المباني المرتفعة
- بالقرب من المناطق المشجرة
- في محطة/مطار
- داخل البيت مع وجود نوافذ

* لا يمكن استقبال إشارات GPS وفقًا لنوع زجاج النافذة. ارجع إلى "✕ تعذر الاستقبال."

✕ الأماكن التي لا يمكن الاستقبال فيها

- الأماكن التي لا يمكن رؤية السماء فيها أو يمكن رؤية جزء منها فقط.
- الأماكن التي يوجد بها شيء ما يعوق الاستقبال.



الأمثلة:

- داخل البيت مع عدم وجود نوافذ
- تحت سطح الأرض
- أثناء المرور في نفق
- خلال الزجاج الخاص المزود بحماية من الانبعاث الحراري، الخ.
- بالقرب من المعدات التي تولد ضوضاءً أو يتم من خلالها إجراء اتصالات لاسلكية

قائمة بطرق استقبال إشارة GPS (خصائص جميع الأنواع الثلاثة)

أسلوب الإستقبال	ضبط الوقت		ضبط المنطقة الزمنية		استقبال بيانات الثانية الكبيسة
العرض		كيفية ضبط الوقت يدويًا ←صفحة 23 ضبط الوقت التلقائي ←صفحة 31		كيفية ضبط المنطقة الزمنية ←صفحة 21	
الميزات	**ضبط الوقت** يتم عرض التوقيت الحالي الدقيق للمنطقة الزمنية المحددة		**تعريف المنطقة الزمنية وضبط الوقت** تم تحديد المنطقة الزمنية التي تقيم فيها، كما يتم عرض الوقت الحالي بمنتهى الدقة، موضحًا شروط الإضافة في DST (التوقيت الصيفي)		**استقبال بيانات الثانية الكبيسة** جاهز لاستقبال بيانات الثانية الكبيسة وتلقي بيانات الثانية الكبيسة ←صفحة 33
عدد الأقمار الصناعية المكتسبة الضرورية لعملية الاستقبال	وحدة واحدة (للحصول على معلومات الوقت فقط)		أكثر من 4 وحدات في الأساس (للحصول على معلومات الوقت ومعلومات المنطقة الزمنية)		-
الوقت المستغرق في الاستقبال	3 ثوانٍ إلى دقيقة		من 30 ثانية إلى دقيقتني		من 30 ثانية إلى 18 دقيقة
نوع الموقف	لضبط الساعة على التوقيت الدقيق أثناء استخدامها في نفس المنطقة الزمنية		عند استخدام الساعة في منطقة زمنية مختلفة		يتم القيام بذلك تلقائيًا بعد استقبال إشارات GPS (ضبط الوقت تلقائيًا أو ضبط الوقت يدويًا أو ضبط المنطقة الزمنية) في الأول من يونيو والأول من ديسمبر أو بعد ذلك.

الأسئلة والإجابات المتعلقة باستقبال إشارة GPS نظام تحديد المواقع عالمياً

السؤال : عندما تنتقل الساعة إلى منطقة زمنية مختلفة، هل تعرض الساعة التوقيت المحلي تلقائيًا؟
الإجابة : الساعة لا تعرض التوقيت الملحيل تلقائيًا عند تغيير املوقع.
إذا كنت في مكان يمكن فيه استقبال إشارات GPS نظام تحديد المواقع عالمياً بسهولة، فقم بضبط المنطقة الزمنية. تعرض الساعة التوقيت المحلي تلقائيًا.
إذا كنت في مكان لا يمكن فيه استقبال إشارات GPS نظام تحديد المواقع عالمياً، فقم بضبط المنطقة الزمنية يدويًا.
←ضبط المنطقة الزمنية اليدوي صفحة 25
يمكن ضبط الساعة على جميع المناطق الزمنية حول العالم.

السؤال : هل يتم تغيير DST (التوقيت الصيفي) تلقائيًا من خلال استقبال إشارات (GPS) نظام تحديد المواقع عالمياً؟
الإجابة : تُجرى إعدادات نظام التوقيت الصيفي (DST) تلقائيًا عن طريق إجراء ضبط المنطقة الزمنية.
يتغير الوقت تلقائيًا ليتم الضبط وفقًا لاعتماد ومدة نظام التوقيت الصيفي (DST) في المناطق التي تتبع (DST).
يظهر "الوقت الطبيعي" دائمًا للمناطق التي لا تعتمد نظام التوقيت الصيفي (DST). قم بتغيير إعداد نظام التوقيت الصيفي (DST) يدويًا إذا انتقلت إلى مكان يعتمد تفاصيل (DST)، حتى إذا كان هذا المكان يعتمد نفس المنطقة الزمنية.
←ضبط DST (التوقيت الصيفي) صفحة 26
لا تطبق بعض الدول والمناطق DST (التوقيت الصيفي) حتى لو كانت في نفس المنطقة الزمنية.
←عرض المنطقة الزمنية وقائمة المناطق الزمنية حول العالم صفحة 13

السؤال : هل من الضروري إجراء تشغيل خاص للسنوات التي تمت إضافة ثانية كبيسة فيها؟
الإجابة : ليس من الضروري إجراء أي تشغيل خاص.
نظرًا لأن ساعة اليد تستقبل بيانات الثانية الكبيسة في نفس وقت استقبال إشارات GPS (ضبط الوقت تلقائيًا، أو ضبط الوقت يدويًا، أو ضبط المنطقة الزمنية) في الأول من يونيو والأول من ديسمبر أو بعد ذلك، تتم إضافة ثانية كبيسة تلقائيًا مع استقبال إشارات GPS بشكل دوري. لمعرفة التفاصيل، يرجى الرجوع إلى "الثانية الكبيسة (وظيفة استقبال الثانية الكبيسة التلقائي)" صفحة 33.

كان فحص الاستقبال ناجحًا (عرض نتيجة الاستقبال)

ويتم عرض نوع الاستقبال ونتيجة الاستقبال (النجاح أو الفشل) لعملية استقبال إشارة GPS نظام تحديد المواقع عالمياً الأخيرة لمدة 5 ثوانٍ.

* إذا كانت الساعة في وضع ساعة الإيقاف، أوقف تشغيل وضع ساعة الإيقاف.
←إيقاف تشغيل وضع ساعة الإيقاف صفحة 36

1 اضغط على المفتاح مرةً واحدة ثم اتركه

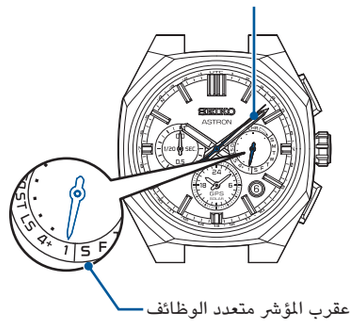
يعرض عقرب الثواني وعرض عقرب المؤشر متعدد الوظائف نتيجة الاستقبال.

* عند الضغط على الزر A باستمرار، تدخل الساعة في عملية الضبط اليدوي للوقت.

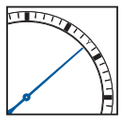
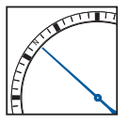
2 يتم عرض نتيجة الاستقبال

يعرض عقرب الثواني نتيجة استقبال إشارة GPS نظام تحديد المواقع عالمياً (ضبط الوقت أو ضبط المنطقة الزمنية).

يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى "1" أو "4+" الذي يعرض "ضبط الوقت" أو "ضبط المنطقة الزمنية".



عقرب الثواني: نتيجة الاستقبال (نجاح/فشل)

النتيجة	ناجح	فاشل
العرض		
الموضع	Y - موضع الثانية 8	N - موضع الثانية 52

عقرب المؤشر متعدد الوظائف:
طريقة استقبال (ضبط الوقت أو ضبط المنطقة الزمنية)

النوع	1 (ضبط الوقت اليدوي)	4+ (ضبط المنطقة الزمنية)
العرض		

* يشير عقرب الساعة إلى "4+" نتيجة لضبط المنطقة الزمنية.
* بعد انقضاء 5 ثوانٍ أو عند الضغط على الزر B، ستعود الساعة إلى وضع عرض الوقت.

عندما تكون نتيجة الاستقبال Y

- **كان الاستقبال ناجحًا.**
  استخدم الساعة كما هي.

عندما تكون نتيجة الاستقبال N

- **انتقل إلى مكان في الهواء الطلق لكي يمكن استقبال إشارات GPS نظام تحديد المواقع عالمياً بسهولة عند الضرورة.**

← مكان يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) بسهولة / مكان لا يمكن فيه تلقي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) صفحة 18

* بعد مرور أربعة أيام تقريبًا من الاستقبال الناجح، يصبح عرض نتيجة الاستقبال "N".
* حتى في حالة عدم استقبال إشارة GPS نظام تحديد المواقع عالمياً، ستعمل الساعة بدقة الكوارتز (بزيادة/خفض 15 ± ثانية كل شهر).

عندما يفشل الاستقبال بأي طريقة، قم بضبط الوقت والتاريخ يدويًا.

← كيفية تعيين الوقت يدوياً صفحة 51

لضبط المنطقة الزمنية والوقت عن طريق استقبال إشارة GPS (ضبط المنطقة الزمنية)

ضبط المنطقة الزمنية

يتم تحديد المنطقة الزمنية التي تتواجد بها لضبط الساعة على الوقت الحالي بدقة عن طريق استخدام زر واحد فقط في أي مكان في العالم.

يعكس هذا الأمر البيانات المتعلقة باعتماد نظام التوقيت الصيفي (DST) في البلد الذي استقبل إشارات GPS.

يتغير الوقت تلقائيًا ليتم الضبط وفقًا لاعتماد ومدة نظام التوقيت الصيفي (DST) في الدول التي تتبع (DST).

يظهر "الوقت الطبيعي" دائمًا للبلدان التي لا تعتمد نظام التوقيت الصيفي (DST).

← كيفية ضبط المنطقة الزمنية صفحة 22

* يعتمد نجاح الاستقبال أو فشله على بيئة الاستقبال. ←مكان يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) بسهولة / مكان لا يمكن فيه تلقي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) صفحة 18

* تستهلك عملية استقبال إشارة نظام تحديد المواقع عالمياً طاقة معقولة.
من الضروري شحن الساعة بتعريضها إلى الضوء حتى يمكن أن يعرض عقرب المؤشر متعدد الوظائف باستمرار يوم الأسبوع (سيكون مستوى الطاقة "متوسط" أو "كامل"). ←كيفية شحن الساعة صفحة 16
(إذا كان مستوى الطاقة "منخفض،" فلن يتم بدء تشغيل الاستقبال حتى لو تم تشغيل استقبال إشارة GPS.)
←التحقق من حالة الشحن صفحة 14

حيطات على ضبط المنطقة الزمنية

في حالة ضبط المنطقة الزمنية بالقرب من حدود منطقة زمنية أخرى، فقد يتم عرض توقيت المنطقة الزمنية المجاورة.

في بعض المناطق، قد لا ترتبط تمامًا الحدود التي تمت ملاحظتها بواسطة الساعة بعلامات المنطقة الزمنية الفعلية على الأرض. لذا، لا يشير ذلك إلى وجود اختلال في التشغيل.

وفي هذه الحالة، قم بضبط المنطقة الزمنية في وضع ضبط المنطقة الزمنية اليدوي.

← كيفية ضبط المنطقة الزمنية يدويًا صفحة 25

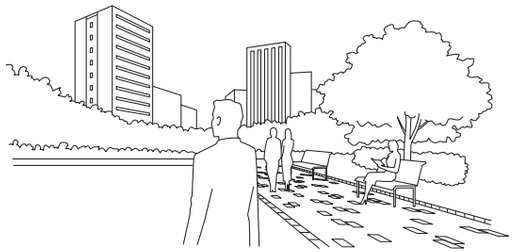
عندما يتم ضبط المنطقة الزمنية أثناء السفر برًا، تجنب حدود المنطقة الزمنية لتنفيذ ضبط المنطقة الزمنية في المدن النموذجية في المنطقة الزمنية قدر المستطاع.

بالإضافة إلى ذلك، عندما يتم استخدام الساعة بالقرب من حدود المنطقة الزمنية، تأكد من فحص ضبط المنطقة الزمنية وضبطها يدويًا عند الضرورة.

كيفية ضبط المنطقة الزمنية

1 الانتقال إلى المكان الذي يمكن فيه استقبال إشارات GPS بسهولة

انتقل إلى أماكن في الهواء الطلق تحت سماء مفتوحة ورؤية جيدة.

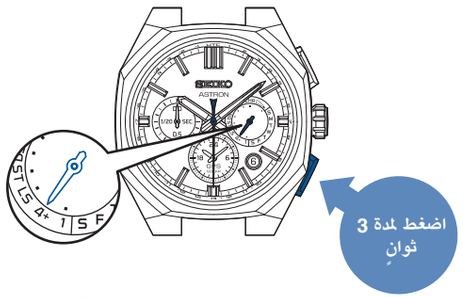


← مكان يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) بسهولة / مكان لا يمكن فيه تلقي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) صفحة 18

2 استمربالضغط على الزر B (3 ثوان) ثم حرره عندما ينتقل عقرب الثواني إلى موضع الثانية 30

عندما يصل عقرب المؤشر إلى موضع الثانية 30 ، يبدأ الاستقبال.

يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى "4+".



* عندما يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى "منخفض،" أو ✈ أو "CHR"، لا يبدأ تشغيل الاستقبال حتى مع التشغيل للاستقبال.
* عندما يشير عقرب المؤشر إلى "منخفضة"، اشحن الساعة عن طريق تعريضها للضوء
  ←التحقق من حالة الشحن صفحة 14
  ←كيفية شحن الساعة صفحة 16
* عندما يشير العقرب إلى ✈ ، قم بإعادة ضبط وضع الطيران (✈).
  ←إعادة ضبط وضع الطيران (✈) صفحة 32
* عندما يشير العقرب إلى "CHR"، أوقف تشغيل وضع ساعة الإيقاف
  ←إيقاف تشغيل وضع ساعة الإيقاف صفحة 36

3 قم بتوجيه سطح الساعة إلى أعلى ثم الانتظار

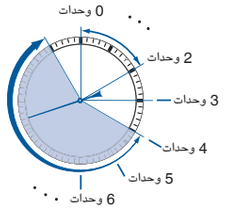
* الرجاء ملاحظة أنه قد يكون من الصعب استقبال إشارات GPS أثناء السير.

قد تستغرق هذه العملية دقيقتين كحد أقصى لإكمال الاستقبال.
* تعتمد هذه العملية على أوضاع الاستقبال.

< العرض أثناء الاستقبال (= حالة اكتساب الأقمار الصناعية) >

يشير عقرب الثواني إلى سهولة الاستقبال (= عدد الأقمار الصناعية لنظام تحديد المواقع عالمياً التي يتم استقبال إشارات (GPS) نظام تحديد المواقع عالمياً منها).

* كلما زاد عدد الأقمار الصناعية المكتسبة، كلما كان من السهل استقبال إشارات GPS.



عدد الأقمار الصناعية -	سهولة الاستقبال
4 وحدات أو أكثر	الأماكن التي تتميز بسهولة الاستقبال
3 وحدات	احتمالية الاستقبال
من 0 إلى وحدتين	الأماكن التي لا يمكن الاستقبال فيها

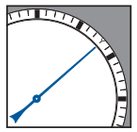
* حتى لو أشار العقرب إلى وجود 4 وحدات أو أكثر، من المحتمل عدم السماح بالاستقبال.
* لإلغاء الاستقبال، اضغط على الزر B.

4 عندما يشير عقرب الثواني إلى "Y" أو "N"، فإن عملية الاستقبال تكون مكتملة

ويتم عرض نتيجة الاستقبال لخمس ثوانٍ.

إذا كان الاستقبال ناجحًا، يُضبط الوقت والتاريخ.

تنعكس إعدادات المنطقة الزمنية ونظام التوقيت الصيفي (DST) في الوقت الظاهر.

عرض نتيجة الاستقبال	Y: ناجح (موضع الثانية 8)	N: فاشل (موضع الثانية 52)
العرض		
الحالة	استخدم الساعة كما هي.	عندما يتم عرض نتيجة الاستقبال بالحالة "N" ←صفحة 18

قم بالتحقق من نجاح الاستقبال بعد عودة الساعة إلى وضع عرض الوقت.

← كان فحص الاستقبال ناجحًا (عرض نتيجة الاستقبال) صفحة 20

* لا يمكن تشغيل الأزرار أثناء تحرك عقارب الساعات والدقائق، أو عقرب المؤشر متعدد الوظائف أو القرص الفرعي.

لضبط الوقت فقط عن طريق استقبال إشارة GPS (ضبط الوقت يدويًا)

ضبط الوقت يدويًّا

يمكن ضبط الساعة على التوقيت الحالي الدقيق للمنطقة الزمنية المحددة حاليًا.
(لم يتم تغيير المنطقة الزمنية.)

← كيفية ضبط الوقت يدويًا صفحة 24
← فحص إعدادات المنطقة الزمنية وDST (التوقيت الصيفي) صفحة 27

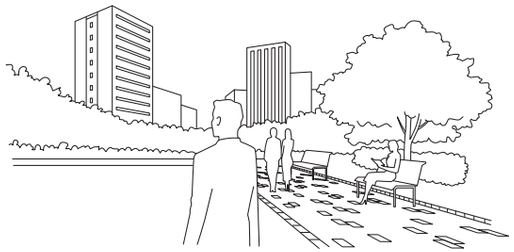
* في ضبط الوقت اليدوي، يتم عرض التوقيت الدقيق للمنطقة الزمنية المحددة حاليًا.
عند تغيير المنطقة أو المنطقة الزمنية التي يتم فيها استخدام الساعة، قم بضبط المنطقة الزمنية. ←كيفية ضبط المنطقة الزمنية صفحة 22
(إذا تم ضبط المنطقة الزمنية، فسيتم ضبط المنطقة الزمنية والوقت والتاريخ، لذا ليس من الضروري ضبط الوقت يدويًا مباشرة بعد ذلك.)
* باستثناء عندما يتم ضبط المنطقة الزمنية (الاستقبال) بنجاح وAT" = DST،" لا يتم ضبط DST ("التوقيت الصيفي") تلقائيًا. يرجى إجراء الضبط يدويًا. ←ضبط DST (التوقيت الصيفي) صفحة 26

* يعتمد نجاح الاستقبال أو فشله على بيئة الاستقبال. ←مكان يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) بسهولة / مكان لا يمكن فيه تلقي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) صفحة 18
* عند نجاح الاستقبال من خلال ضبط الوقت يدويًّا قد يتم ضبط الوقت تلقائيًّا، فلمزيد من التفاصيل، راجع "ضبط الوقت التلقائي" صفحة 31.
* تستهلك عملية استقبال إشارة نظام تحديد المواقع عالمياً طاقة معقولة.
من الضروري شحن الساعة بتعريضها إلى الضوء حتى يمكن أن يعرض عقرب المؤشر متعدد الوظائف باستمرار يوم الأسبوع (سيكون مستوى الطاقة "متوسط" أو "كامل"). ←كيفية شحن الساعة صفحة 16
(إذا كان مستوى الطاقة "منخفض،" فلن يتم بدء تشغيل الاستقبال حتى لو تم تشغيل استقبال إشارة GPS.)
←التحقق من حالة الشحن صفحة 14

كيفية ضبط الوقت يدويًا

1 الانتقال إلى المكان الذي يمكن فيه استقبال إشارات GPS بسهولة

انتقل إلى أماكن في الهواء الطلق تحت سماء مفتوحة ورؤية جيدة.

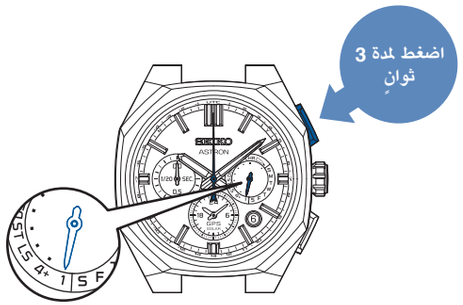


← مكان يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) بسهولة / مكان لا يمكن فيه تلقي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) صفحة 18

2 قم بمتابعة الضغط على الزر A (3 ثوان) ثم حرِّره عندما ينتقل عقرب الثواني إلى موضع الثانية 0

عندما يصل عقرب المؤشر إلى موضع الثانية 0 ، يبدأ الاستقبال.

يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى "1".



* عندما يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى "منخفض،" أو ✈ أو "CHR"، لا يبدأ تشغيل الاستقبال حتى مع التشغيل للاستقبال.
* عندما يشير عقرب المؤشر إلى "منخفضة"، اشحن الساعة عن طريق تعريضها للضوء
  ←التحقق من حالة الشحن صفحة 14
  ←كيفية شحن الساعة صفحة 16
* عندما يشير العقرب إلى ✈ ، قم بإعادة ضبط وضع الطيران (✈).
  ←إعادة ضبط وضع الطيران (✈) صفحة 32
* عندما يشير العقرب إلى "CHR"، أوقف تشغيل وضع ساعة الإيقاف
  ←إيقاف تشغيل وضع ساعة الإيقاف صفحة 36

3 قم بتوجيه سطح الساعة إلى أعلى ثم الانتظار

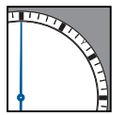
قد تستغرق هذه العملية دقيقة واحدة لإكمال الاستقبال.

* يعتمد وقت الاستقبال على أوضاع الاستقبال.

< العرض أثناء الاستقبال (= حالة اكتساب الأقمار الصناعية) >

يشير عقرب الثواني إلى سهولة الاستقبال (= عدد الأقمار الصناعية لنظام تحديد المواقع عالمياً التي يتم استقبال إشارات (GPS) نظام تحديد المواقع عالمياً منها).

* للحصول على معلومات الوقت فقط، فإنه من الضروري وجود قمر صناعي واحد للاستقبال.

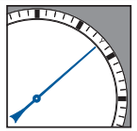
عدد الأقمار الصناعية المكتسبة	1	0
العرض		
الحالة	الأماكن التي تتميز بسهولة الاستقبال	الأماكن التي لا يمكن الاستقبال فيها

* لإلغاء الاستقبال، اضغط على الزر B.

4 عندما يشير عقرب الثواني إلى "Y" أو "N"، فإن عملية الاستقبال تكون مكتملة

ويتم عرض نتيجة الاستقبال لخمس ثوانٍ.

إذا كان الاستقبال ناجحًا، يُضبط الوقت والتاريخ واليوم.

عرض نتيجة الاستقبال	Y: ناجح (موضع الثانية 8)	N: فاشل (موضع الثانية 52)
العرض		
الحالة	استخدم الساعة كما هي.	عندما يتم عرض نتيجة الاستقبال بالحالة "N" ←صفحة 18

قم بالتحقق من نجاح الاستقبال بعد عودة الساعة إلى وضع عرض الوقت.

← كان فحص الاستقبال ناجحًا (عرض نتيجة الاستقبال) صفحة 20

عندما يكون الوقت غير صحيح، قد لا تتوافق المنطقة الزمنية مع المنطقة التي تتواجد بها حتى لو تم عرض "Y". قم بفحص ضبط المنطقة الزمنية.

← فحص إعدادات المنطقة الزمنية وDST (التوقيت الصيفي) صفحة 27

* لا يمكن تشغيل الأزرار أثناء تحرك عقارب الساعات والدقائق، أو عقرب المؤشر متعدد الوظائف أو القرص الفرعي.

لضبط الساعة على التوقيت المحلي للدولة الوجهة في طائرة، الخ (ضبط المنطقة الزمنية اليدوي)

ضبط المنطقة الزمنية اليدوي

يمكن ضبط المنطقة الزمنية يدويًا في الأماكن التي لا يمكن ضبط المنطقة الزمنية فيها.

← مكان يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) بسهولة / مكان لا يمكن فيه تلقي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) صفحة 18

قم بضبط المنطقة الزمنية بالإشارة إلى "عرض المنطقة الزمنية وقائمة المناطق الزمنية حول العالم" صفحة 13، وذلك لضبط الساعة على الوقت والتاريخ المحلي.

* لاحظ أنه بإجراء ضبط المنطقة الزمنية اليدوي، يتم تبديل حالة DST (التوقيت الصيفي) من "AT (تلقائي)" إلى "ST (OFF)" أو "DST (ON)".
اضبط DST (التوقيت الصيفي) للقرص الرئيسي مع الإشارة إلى "تشغيل DST (التوقيت الصيفي)" صفحة 26.

← إعداد المنطقة الزمنية للقرص الفرعي يدويًا صفحة 28

كيفية ضبط المنطقة الزمنية يدويًا

1 إسحب التاج للخارج إلى النقرة الأولى

يتحرك عقرب الثواني لعرض المنطقة الزمنية المحددة حاليًا.

2 إدارة مفتاح الساعة وضبط عقرب الثواني على المنطقة الزمنية للدولة الوجهة

عند إدارة مفتاح الساعة، يتحرك عقرب الثواني إلى المنطقة الزمنية التالية.

قم بإدارة مفتاح الساعة باتجاه حركة عقارب الساعة لتقديم منطقة زمنية واحدة.

قم بإدارة مفتاح الساعة باتجاه حركة عقارب الساعة لتأخير منطقة زمنية واحدة.

<عرض عقرب المؤشر متعدد الوظائف>

عرض إعداد تشغيل/إيقاف التوقيت الصيفي (DST).

موضع العقرب	AT (تلقائي)	ST (OFF)	DST (ON)
العرض			

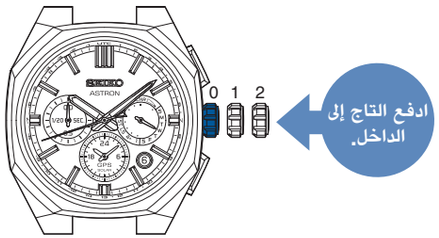
* عندما تحدد منطقة زمنية جديدة، حتى لو كانت "AT (تلقائي)" قبل تحديد المنطقة الزمنية، يتم تبديلها إلى "DST (ON)" أو "ST (OFF)".
* إذا كان DST (التوقيت الصيفي) غير صحيح، فقم بالتبديل بين التشغيل/الإيقاف بالرجوع إلى "تشغيل DST (التوقيت الصيفي)" صفحة 26 بعد تشغيل 2.

3 إدفع التاج إلي الداخل

يعود عقرب الثواني إلى وضع عرض الوقت.

يرجع عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى عرض يوم الأسبوع.

* عندما يكون مستوى الطاقة منخفضًا، لا يتم عرض يوم الأسبوع، وترجع الساعة إلى عرض حالة الشحن "منخفضة".
* لا يمكن تشغيل الأزرار أثناء تحرك عقارب الساعات والدقائق، أو عقرب المؤشر متعدد الوظائف أو القرص الفرعي.



ضبط DST (التوقيت الصيفي)

تشغيل DST (التوقيت الصيفي)

يمكن ضبط DST (التوقيت الصيفي) يدويًا.

تأكدْ من القيام بالإعدادات في الحالات التالية.

- **عند ضبط القرص الرئيسي باستخدام الإعداد اليدوي للمنطقة الزمنية، وعند تنفيذ نظام التوقيت الصيفي (DST).**
- **عندما تكون المنطقة الزمنية متشابهة، تختلف إعدادات نظام التوقيت الصيفي (DST) حسب المنطقة التي تنتقل إليها.**

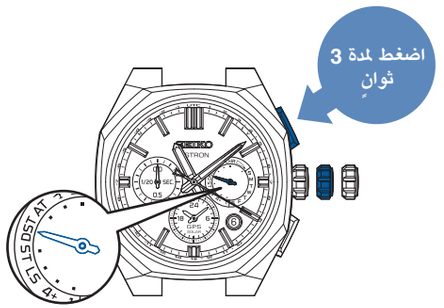
1 إسحب التاج للخارج إلى النقرة الأولى

يتحرك عقرب المؤشر متعدد الوظائف للإشارة إلى ضبط DST (التوقيت الصيفي) الحالي. يعرض عقرب الثواني المنطقة الزمنية الحالية.

< عند إيقاف تشغيل ضبط التوقيت الصيفي (DST) >

2 استمر في الضغط على الزر A (لمدة ثلاث ثوانٍ)

يتحرك عقرب المؤشر متعدد الوظائف للإشارة إلى "DST"، ويتقدم عقربا الساعات والدقائق بمقدار ساعة واحدة.



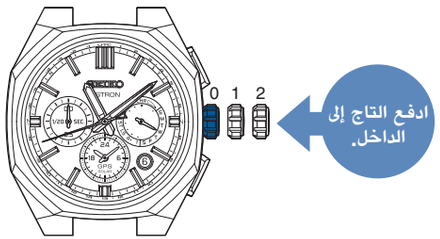
* في المنطقة الزمنية لجزيرة لورد هاو، يتم تقديم الوقت بمعدل 30 دقيقة أثناء DST (التوقيت الصيفي). وتتوافق هذه الساعة مع المنطقة الزمنية للتوقيت الصيفي في جزيرة لورد هاو.

3 إدفع التاج إلى الداخل

يعود عقرب الثواني إلى وضع عرض الوقت.

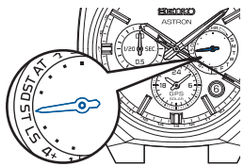
يرجع عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى عرض يوم الأسبوع.

* عندما يكون مستوى الطاقة منخفضًا، لا يتم عرض يوم الأسبوع، وترجع الساعة إلى عرض حالة الشحن "منخفضة".



إيقاف تشغيل DST (التوقيت الصيفي)

قم بإجراء تشغيل 1
.لكشلا في حضوم وه امك "(OFF)ST" ءضو لىء فئاظولا ددعتم شرؤلما برقع طبضا ،2 مقر ليغشتلا ةيلمع في
.قدحاو ةعاس قئاقدلاو تاعاسلا برقع يرخأت متي على 3 في الحالة حيث يتم تشغيل ضبط DST (التوقيت الصيفي).



← ضبط التوقيت الصيفي (DST) للقرص الفرعي صفحة 29

* لا يتم تغيير DST (التوقيت الصيفي) إلى "AT (تلقائي)" إذا قمت بإجراء ضبط المنطقة الزمنية اليدوي.
شغّل DST (التوقيت الصيفي) أو أوقف تشغيله يدويًا، وفقًا لما إذا كان سيتم تنفيذ DST (التوقيت الصيفي) أو لا.

فحص إعدادات المنطقة الزمنية وDST (التوقيت الصيفي)

يمكن التحقق من المنطقة الزمنية والتوقيت الصيفي (DST) لكل من القرص الرئيسي والقرص الفرعي.

1 إسحب التاج للخارج إلى النقرة الأولى

يتحرك عقرب الثواني لعرض المنطقة الزمنية المحددة حاليًا.
يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى ضبط DST (التوقيت الصيفي).

<عرض عقرب المؤشر متعدد الوظائف>
يعرض حالة نظام التوقيت الصيفي (DST).

موضع العقرب	AT (تلقائي)	ST (OFF)	DST (ON)
العرض			

AT (تلقائي):
يتم الضبط على الوضع "AUTO (تلقائي)" عند ضبط الساعة الخاصة بك المنطقة الزمنية بنجاح في منطقة ما اعتمدت نظام التوقيت الصيفي (DST).
يتغير الوقت الرئيسي تلقائيًا بسبب اعتماد ساعتك لتنفيذ نظام التوقيت الصيفي (DST) للمنطقة الزمنية (المنطقة) التي تم المضبوطة على المفتاح الأساسي للتوقيت.

* لتغيير ضبط المنطقة الزمنية
- عندما تتواجد في مكان يمكن فيه استقبال إشارات GPS بسهولة
  كيفية ضبط المنطقة الزمنية صفحة 22
- عندما تتواجد في مكان لا يمكن فيه استقبال إشارات GPS بسهولة
  كيفية ضبط المنطقة الزمنية يدويًا صفحة 25

* لمعرفة العلاقة بين موضع مؤشر الثواني والمنطقة الزمنية، يُرجى الرجوع إلى "عرض المنطقة الزمنية وقائمة المناطق الزمنية حول العالم" صفحة 13

2 إسحب التاج للخارج إلى النقرة الثانية

يتحرك عقرب الثواني لعرض ضبط المنطقة الزمنية حاليًا للقرص الفرعي. يعرض عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى ضبط DST (التوقيت الصيفي) للقرص الفرعي.

<عرض عقرب المؤشر متعدد الوظائف>
يعرض حالة نظام التوقيت الصيفي (DST).

موضع العقرب	AT (تلقائي)	ST (OFF)	DST (ON)
العرض			

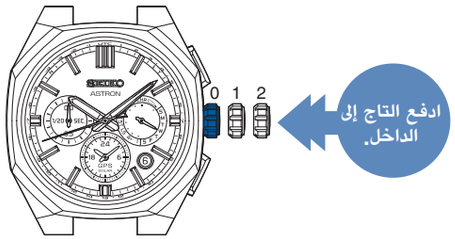
AT (تلقائي):
يتم الضبط على الوضع "AUTO (تلقائي)" عند تغيير القرص الرئيسي والقرص الفرعي بعد أن تضبط الساعة الخاصة بك المنطقة الزمنية بنجاح في منطقة ما اعتمدت نظام التوقيت الصيفي
يتغير القرص الفرعي تلقائيًا بسبب اعتماد ساعتك لتنفيذ نظام التوقيت الصيفي (DST) للمنطقة الزمنية (المنطقة) التي تم المضبوطة على القرص الفرعي.

* تغيير إعدادات المنطقة الزمنية من خلال القرص الفرعي
  طريقة إعداد المنطقة الزمنية للقرص الفرعي صفحة 28
* لمعرفة العلاقة بين موضع مؤشر الثواني والمنطقة الزمنية، يُرجى الرجوع إلى "عرض المنطقة الزمنية وقائمة المناطق الزمنية حول العالم" صفحة 13

3 إدفع التاج إلي الداخل

يعود عقرب الثواني إلى وضع عرض الوقت.
يرجع عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى عرض يوم الأسبوع.

* عندما يكون مستوى الطاقة منخفضًا، لا يتم عرض يوم الأسبوع، وترجع الساعة إلى عرض حالة الشحن "منخفضة".



لضبط الوقت على القرص الفرعي

إعداد المنطقة الزمنية للقرص الفرعي يدويًا

يمكن ضبط القرص الفرعي إلى منطقة زمنية من اختيارك.
ضبط القرص الفرعي بتحديد وقت المنطقة الزمنية.

* لا يمكن ضبط القرص الفرعي على وقت خارج نطاق المنطقة الزمنية.

طريقة إعداد المنطقة الزمنية للقرص الفرعي

1 إسحب التاج للخارج إلى النقرة الثانية

عقرب الثواني يتحرك لعرض منطقة الوقت المضبوطة حاليا على القرص الثانوي.

2 إدارة مفتاح الساعة وضبط عقرب الثواني على المنطقة الزمنية للدولة الوجهة

عند إدارة مفتاح الساعة، يتحرك عقرب الثواني إلى المنطقة الزمنية التالية.

قم بإدارة مفتاح الساعة باتجاه حركة عقارب الساعة لتقديم منطقة زمنية واحدة.

قم بإدارة مفتاح الساعة باتجاه حركة عقارب الساعة لتأخير منطقة زمنية واحدة.

<عرض عقرب المؤشر متعدد الوظائف>

عرض إعداد تشغيل/إيقاف التوقيت الصيفي (DST).

موضع العقرب	AT (تلقائي)	ST (OFF)	DST (ON)
العرض			

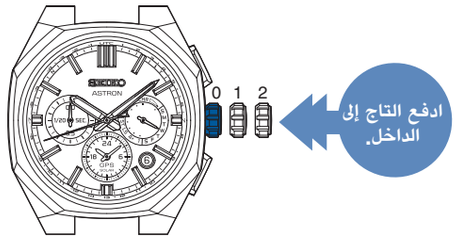
* عندما تحدد منطقة زمنية جديدة، حتى لو كانت "AT (تلقائي)" قبل تحديد المنطقة الزمنية، يتم تبديلها إلى "DST (ON)" أو "ST (OFF))".
* إذا كان التوقيت الصيفي (DST) للقرص الفرعي غير صحيح، غير النظام بين التشغيل (ضبط)/إيقاف (إعادة ضبط) بالرجوع إلى "ضبط التوقيت الصيفي (DST) للقرص الفرعي" صفحة 29 في الإجراء 2 .

3 إدفع التاج إلي الداخل

يعود عقرب الثواني إلى وضع عرض الوقت.

يرجع عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى عرض يوم الأسبوع.

* عندما يكون مستوى الطاقة منخفضًا، لا يتم عرض يوم الأسبوع، وترجع الساعة إلى عرض حالة الشحن "منخفضة".
* لا يمكن تشغيل الأزرار أثناء تحرك عقارب الساعات والدقائق، أو عقرب المؤشر متعدد الوظائف أو القرص الفرعي.



ضبط التوقيت الصيفي (DST) للقرص الفرعي

يمكن ضبط DST (التوقيت الصيفي) يدويًا.

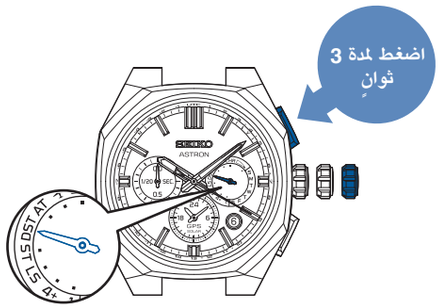
* وعادةً، لا يتم تغيير DST (التوقيت الصيفي) الخاص بالمؤشر متعدد الوظائف إلى "AT (تلقائي)" إذا تم ضبط القرص الفرعي عبر تحديد المنطقة الزمنية اليدوي. شغّل DST (التوقيت الصيفي) أو أوقف تشغيله يدويًا، وفقًا لما إذا كان سيتم تنفيذ DST (التوقيت الصيفي) أو لا.
* من غير الضروري إجراء عمليات الضبط لـ DST (التوقيت الصيفي) إذا تم ضبط "AT = DST (تلقائي)" في القرص الفرعي عند تغيير الوقت للقرص الرئيسي والقرص الفرعي.

1 إسحب التاج للخارج إلى النقرة الثانية

يتحرك عقرب المؤشر متعدد الوظائف للإشارة إلى ضبط DST (التوقيت الصيفي) للقرص الفرعي.
يعرض عقرب الثواني المنطقة الزمنية الحالية من خلال القرص الفرعي.
< عند إيقاف تشغيل ضبط التوقيت الصيفي (DST) >

2 استمر في الضغط على الزر A (لمدة ثلاث ثوانٍ)

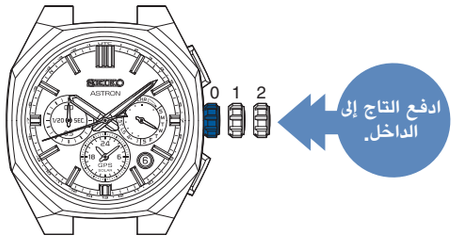
يتحرك عقرب المؤشر متعدد الوظائف للإشارة إلى "DST"، وتتقدم عقارب الساعات والدقائق للقرص الفرعي بمقدار ساعة واحدة.



* في المنطقة الزمنية لجزيرة لورد هاو، يتم تقديم الوقت بمعدل 30 دقيقة أثناء DST (التوقيت الصيفي). وتتوافق هذه الساعة مع المنطقة الزمنية للتوقيت الصيفي في جزيرة لورد هاو.

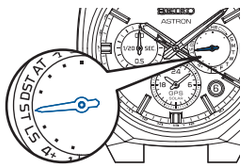
3 إدفع التاج إلى الداخل

يعود عقرب الثواني إلى وضع عرض الوقت.
يرجع عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى عرض يوم الأسبوع.
* عندما يكون مستوى الطاقة منخفضًا، لا يتم عرض يوم الأسبوع، وترجع الساعة إلى عرض حالة الشحن "منخفضة".



إيقاف تشغيل DST (التوقيت الصيفي)

قم بإجراء تشغيل 1
.لكشلا في حضوم وه امك "(OFF)ST" حضو لىع فئاظولا دعتم شرؤلما برقع طبضا ،2 مقر ليغشتلا ةيلمع في
.ةدحاو ةعاس قئاقدلاو تاعاسلا برقع يرخأتم تيد على 3 في الحالة حيث يتم تشغيل ضبط DST (التوقيت الصيفي).



التبديل بين القرص الرئيسي والقرص الفرعي (وظيفة تحويل الوقت)

يمكن لساعة يدك التبديل بين القرص الرئيسي مع القرص الفرعي.
كلاً من شروط التوقيت الصيفي (DST) المضبوطة في القرص الرئيسي وشروط التوقيت الصيفي (DST) المضبوطة في مفتاح القرص الفرعي.

ويعتبر هذا في متناول اليد في الظروف التالية.

- **مطابقة الطلب الرئيسي في الوقت لوقت المنطقة الزمنية المُحدد في القرص الفرعي**
- **حتى تستخدم ساعة يدك، اضبط القرص الرئيسي على التوقيت المحلي، وبعد ذلك، وبعد العودة إلى المنزل، قم بإعادة القرص الرئيسي إلى التوقيت القياسي للقرص الفرعي الياباني.**

كيفية التبديل بين القرص الرئيسي والقرص الفرعي

1 اضغط مع الاستمرار على الزرين " A" و " B" في نفس الوقت (لمدة ثانية واحدة)

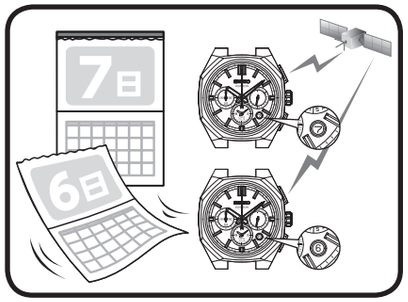
القرص الرئيسي: التوقيت في نيويورك
القرص الفرعي: التوقيت في طوكيو

اضغط مع الاستمرار على الزرين "A" و"B" في نفس الوقت لمدة ثانية واحدة

القرص الرئيسي: التوقيت في طوكيو
القرص الفرعي: التوقيت في نيويورك

يشير عقرب الثواني إلى المنطقة الزمنية للقرص الفرعي الذي تم تبديله. يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى حالة ضبط DST (التوقيت الصيفي) للقرص الرئيسي الذي تم تبديله.
وفيما بعد، عقارب الساعات والدقائق للقرص الرئيسي والقرص الفرعي وتبديل التاريخ.
وأخيرًا، يرجع عقرب الثواني إلى عرض الوقت، ويرجع عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى عرض يوم الأسبوع (أو عرض حالة الشحن).
* لا يمكن تشغيل الأزرار أثناء تحرك عقارب الساعات والدقائق، أو عقرب المؤشر متعدد الوظائف أو القرص الفرعي.

ضبط الوقت التلقائي



يمكن ضبط هذه الساعة على التوقيت الحالي الدقيق عن طريق استقبال إشارات نظام تحديد المواقع عالمياً تلقائيًا بواسطة التعريض للضوء الساطع في الهواء الطلق وتحت سماء مفتوحة لضبط الوقت.
بالإضافة إلى ذلك، عندما يتم إخفاء الساعة تحت الكُم وعدم تعرض المدرَّجة لضوء كاف ولو في مكان في الهواء الطلق وتحت سماء مفتوحة، فإنها تحفظ توقيت ضبط الوقت اليدوي السابق الناجح (أو ضبط المنطقة الزمنية) وتبدأ ضبط الوقت تلقائيًا في نفس الوقت.

* لا يمكن استقبال إشارات نظام تحديد المواقع عالمياً (GPS) في مكان لا توجد به رؤية جيدة. ←مكان يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) بسهولة / مكان لا يمكن فيه تلقي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) صفحة 18
* إذا تم شحن الطاقة بدرجة كافية، سيتم إجراء الاستقبال كل يوم.
* يتم إجراء ضبط الوقت التلقائي كحد أقصى مرتين في اليوم (في وقت استشعار الضوء، وفي وقت ضبط الوقت يدويًا الناجح السابق، يتم إجراء هذا بحد أقصى مرة لكل واحد). حتى إذا فشل الاستقبال، فقد يتم إجراؤه مرة أخرى، وفقًا للظروف.
* نظرًا لأنه سيتم إجراء ضبط الوقت التلقائي فقط من خلال استشعار الضوء ضمن إعدادات المصنع الافتراضية، قبل استخدام الساعة للمرة الأولى، يُرجى اتباع ضبط الوقت يدويًا أثناء المنطقة الزمنية عندما تبقى عادةً لفترة طويلة في الهواء الطلق حيث يمكنك استقبال الإشارات بسهولة.
* لن يتم ضبط المنطقة الزمنية في ضبط الوقت التلقائي.
عند تغيير المنطقة التي يتم استخدام الساعة فيها، الرجاء تنفيذ ضبط المنطقة الزمنية. كيفية ضبط المنطقة الزمنية ←كيفية ضبط المنطقة الزمنية صفحة 22

< عندما يكون من الصعب التعريض للضوء بدرجة كافية >

حتى لو كنت في الهواء الطلق وتحت سماء مفتوحة، عندما يتم إخفاء الساعة تحت الكُم في وقت الشتاء، الخ، أو في منطقة تكون ساعات النهار قصيرة بها أو عندما يكون من المحتمل عدم تعرض الساعة لضوء كاف لفترة طويلة بسبب الطقس السيء، فإنه تم تصميم الساعة بطريقة تسمح باستقبال الوقت التلقائي إذا كان ضبط الوقت التلقائي ناجحًا في المرة الأخيرة.
عندما تتعرض الساعة لبيئات التشغيل المذكورة أعلاه، فمن المحتمل أن يكون ضبط الوقت التلقائي ناجحًا عن طريق إجراء ضبط وقت يدوي ناجح في الفترات الزمنية التي يتم فيها استخدام الساعة بشكل متكرر في مكان يمكن فيه استقبال إشارات نظام تحديد المواقع عالمياً GPS بسهولة تحت سماء مفتوحة.

← كيفية ضبط الوقت يدويًا صفحة 24

ومع ذلك يرجى مراعاة الظروف التالية نظرًا لأن الساعة تضبط نفسها تلقائيًا، حيث لا تبدأ الساعة بالضرورة ضبط الوقت التلقائي عند التعرض للضوء الساطع أو عند نجاح آخر عملية ضبط للوقت.

- حالة الشحن
- حالة الاستقبال السابق

* عندما يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى "منخفض" أو في وضع الطيران (✈)، لا يعمل ضبط الوقت التلقائي.
عندما يشير عقرب المؤشر إلى "منخفض"، اشحن الساعة عن طريق تعريضها للضوء.
←كيفية شحن الساعة صفحة 16
←التحقق من حالة الشحن صفحة 14
* عندما تنخفض الطاقة، تصبح الفترة التي لم يتم خلالها إجراء ضبط الوقت التلقائي أطول. الرجاء تذكر شحن الساعة بشكل منتظم.
* إذا تم إجراء ضبط المنطقة الزمنية أو ضبط الوقت اليدوي قبل بدء ضبط الوقت التلقائي، فلن يتم إجراء ضبط الوقت التلقائي في ذلك اليوم.

عند السفر (وضع الطيران (✈))

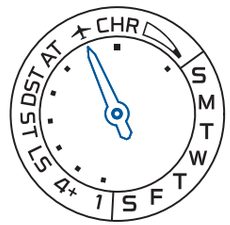
وضع الطيران (✈)

التعيين على وضع الطيران (✈) حيث إن الاستقبال قد يؤثر على تشغيل الأجهزة الإلكترونية الأخرى في الطائرة، وما إلى ذلك.

في وضع الطيران (✈) لن يتم استقبال إشارات GPS (ضبط المنطقة الزمنية وضبط الوقت يدويًا وتلقائيًا).

< وضع الطيران (✈) >

يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى ✈ .



* عند إعادة ضبط وضع الطيران (✈)، يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى يوم الأسبوع (أو مستوى الطاقة).

اضبط الساعة على وضع الطيران (✈).

1 إسحب التاج للخارج إلى النقرة الأولى

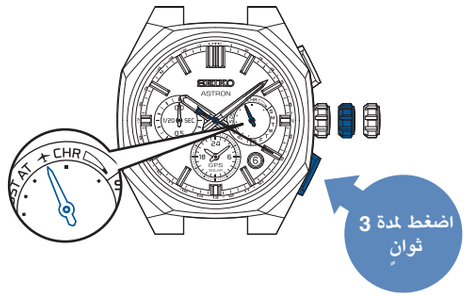
يتحرك عقرب الثواني لعرض المنطقة الزمنية المحددة حاليًا.

يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى ضبط DST (التوقيت الصيفي).

2 استمر بالضغط على الزر B (3 ثوانٍ)

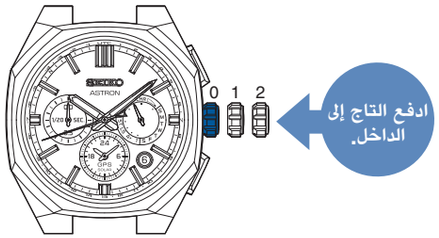
يعرض عقرب المؤشر متعدد الوظائف وضع الطيران (✈). (5 ثوانٍ)

وفيما بعد، يشير إلى DST (التوقيت الصيفي).



3 إدفع التاج إلي الداخل

يرجع عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى عرض وضع الطيران (✈).



عند ضبط وضع الطيران (✈)، لن يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى يوم الأسبوع.

* لاحظ أنه بتدوير التاج بعد اكتمال 1 (يوديلا ةينمزلا ةقطنلا طبض) خلا ،قرناط في ةهجولا ةلودلل ليحلا تيقوتلا ىلع ةعاسلا طبضلا← و 2 ، سيتم تبديل المنطقة الزمنية. 25 ةحفص

إعادة ضبط وضع الطيران (✈)

أوقف تشغيل وضع الطائرة عند إقلاع الطائرة، إلخ.

إذا لم تقم بإيقاف تشغيله، لن تصبح ساعة اليد قادرة على استقبال إشارات نظام تحديد المواقع عالميًا (GPS).

تنفيذ العملية 1 إلى 3 .

سيجعل 2

.(يفيصلا تيقوتلا) DST لإ يرشي ،دعب اميفو

.(✈) نايرطلا عضو ليغشت فاقيإ متيسو ،عوبسلأا موي ضرعي فئاظولا ددعتم شرؤلما برقع 3 لعجيس عقرب المؤشر متعدد الوظائف يشير إلى "4+"، للإشارة إلى أنه تم إيقاف تشغيل وضع الطيران. (5 ثوانٍ)

* عندما يكون مستوى الطاقة منخفضًا، لا يتم عرض يوم الأسبوع، وترجع الساعة إلى عرض حالة الشحن "منخفضة".

الثانية الكبيسة (وظيفة استقبال الثانية الكبيسة التلقائي)

الثانية الكبيسة

تعوض الثانية الكبيسة الانحرافات الناتجة عن التوقيت العالمي (UT) المحدد فلكيًا وعن "التوقيت الذري الدولي (TAI)".
قد تتم إضافة (حذف) "ثانية واحدة" مرة كل سنة أو كل بضع سنوات.

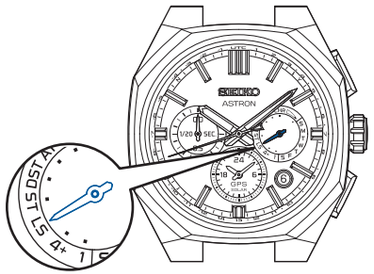
وظيفة الاستقبال التلقائي للثواني الكبيسة

تتم إضافة ثانية كبيسة تلقائيًا عن طريق استقبال "بيانات الثانية الكبيسة" من إشارات GPS نظام تحديد المواقع عالمياً في وقت إضافة الثانية الكبيسة (حذف).

* تتضمن "بيانات الثانية الكبيسة" معلومات عن إضافة الثانية الكبيسة المستقبلية وبيانات الثانية الكبيسة الحالية.

استقبال بيانات الثانية الكبيسة

استقبال بيانات الثانية الكبيسة



عند إجراء استقبال إشارة GPS (ضبط الوقت التلقائي، أو ضبط الوقت يدويًا أو ضبط المنطقة الزمنية) في الأول من ديسمبر والأول من يونيو أو بعدهما، قد يعرض عقرب المؤشر متعدد الوظائف كما هو موضح في الشكل.

عند اكتمال استقبال بيانات الثانية الكبيسة، يرجع عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى عرض يوم الأسبوع (أو حالة الشحن). استخدم الساعة كما هي.

* يتم إجراء استقبال بيانات الثانية الكبيسة كل نصف سنة بصرف النظر عن إضافة الثانية الكبيسة.

بعد الانتهاء من ضبط الوقت (الضبط التلقائي للوقت أو الضبط اليدوي للوقت)، فقد تكون هناك حاجة إلى ما يصل إلى 18 دقيقة حتى يكتمل استلام بيانات الثانية الكبيسة.

عند استقبال إشارات GPS نظام تحديد المواقع عالمياً في ظل الأوضاع التالية، يتم بدء استقبال بيانات الثانية الكبيسة أيضًا.

- عدم استقبال إشارات GPS نظام تحديد المواقع عالمياً لفترة طويلة
- فشل استقبال بيانات الثانية الكبيسة

مع استقبال إشارة GPS، سيتم إجراء استقبال بيانات الثانية الكبيسة مجددًا. وسيستمر هذا حتى إتمام استقبال بيانات الثانية الكبيسة بنجاح. قم بتأكيد نتيجة (نجاح أو فشل) استقبال بيانات الثانية الكبيسة.

← تحقق مما إذا كان استقبال بيانات الثانية الكبيسة قد تم بنجاح أم لا صفحة 34

تحقق مما إذا كان استقبال بيانات الثانية الكبيسة قد تم بنجاح أم لا

يتم عرض نتيجة الاستقبال (النجاح أو الفشل) لعملية استقبال بيانات الثانية الكبيسة المنتظمة لمدة 5 ثوانٍ.

1 اضغط على المفتاح مرةً واحدة ثم اتركه

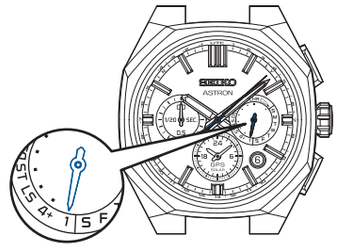
يعرض عقرب الثواني وعرض عقرب المؤشر متعدد الوظائف نتيجة الاستقبال.

* عند الضغط على الزر A باستمرار، تدخل الساعة في عملية الضبط اليدوي للوقت.

2 يتم عرض نتيجة الاستقبال

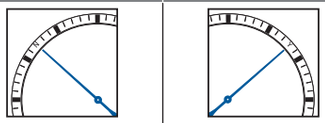
يعرض عقرب الثواني نتيجة استقبال إشارة GPS نظام تحديد المواقع عالمياً (ضبط الوقت أو ضبط المنطقة الزمنية).

يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى "1" أو "4+" الذي يعرض "ضبط الوقت" أو "ضبط المنطقة الزمنية".



* يشير عقرب الساعة إلى "4+" نتيجة لضبط المنطقة الزمنية.

عقرب الثواني: نتيجة الاستقبال (نجاح/فشل)

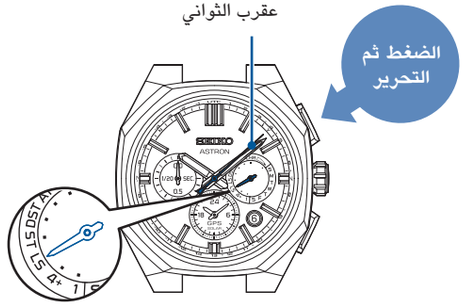
النتيجة	ناجح	فاشل
العرض		
الموضع	Y - موضع الثانية 8	N - موضع الثانية 52

* بعد انقضاء 5 ثوانٍ أو عند الضغط على الزر B، ستعود الساعة إلى وضع عرض الوقت.

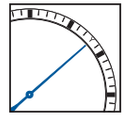
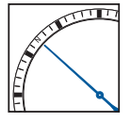
3 اضغط على الزر A مرة واحدة ثم حرره مرة أخرى أثناء عرض نتيجة الاستقبال (لمدة 5 ثوانٍ) في الخطوة 2

يعرض عقرب الثواني نتيجة استقبال بيانات الثانية الكبيسة (نجاح / فشل).

يعرض عقرب المؤشر متعدد الوظائف "LEAP SEC." من استقبال بيانات الثانية الكبيسة.



عقرب الثواني: نتيجة الاستقبال (نجاح/فشل)

النتيجة	ناجح	فاشل
العرض		
الموضع	Y - موضع الثانية 8	N - موضع الثانية 52

* بعد انقضاء 5 ثوانٍ أو عند الضغط على الزر B، ستعود الساعة إلى وضع عرض الوقت.

عندما تكون حالة استقبال بيانات الثانية الكبيسة Y (ناجح)

- كان استقبال بيانات الثانية الكبيسة ناجح.
  استخدم الساعة كما هي.

عندما تكون نتيجة استقبال بيانات الثانية الكبيسة N (فاشل)

- استقبال بيانات الثانية الكبيسة - الذي يتم إجراؤه دوريًا - غير ناجح.
  وسيتم إجراء ذلك تلقائيًا مع استقبال إشارة GPS التالية (ضبط الوقت تلقائيًا أو ضبط الوقت يدويًا أو ضبط المنطقة الزمنية). استخدم الساعة كما هي.

* يتم استقبال بيانات الثانية الكبيسة في الأول من ديسمبر والأول من يونيو أو بعد ذلك.
* حتى لو كان استقبال بيانات الثانية الكبيسة غير ناجح، فإن الوقت يعتبر صحيحًا حتى تتم إضافة (حذف) بيانات الثانية الكبيسة.

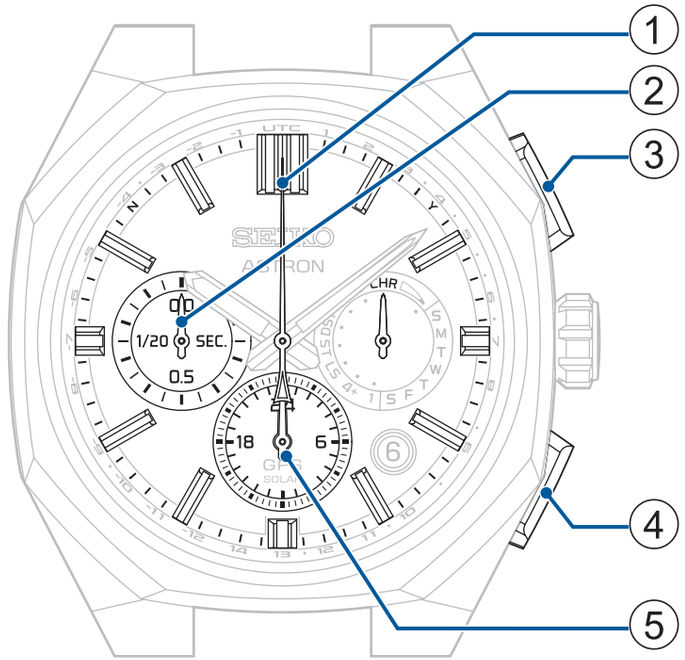
انتقل إلى مكان في الهواء الطلق لكي يمكن استقبال إشارات GPS نظام تحديد المواقع عالمياً بسهولة عند الضرورة.

← مكان يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) بسهولة / مكان لا يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) صفحة 18

كيفية استخدام ساعة الإيقاف

وظائف ساعة الإيقاف الأساسية

- يُمكن لساعة الإيقاف العد والقراءة حتى 23 ساعة، و59 دقيقة و59,95 ثانية بزيادات قدرها 20/1 ثانية.
- يتكون العرض من أربعة عقارب.
  بعد مرور 24 ساعة، ستتوقف ساعة الإيقاف ويعاد ضبطها.
- يتوقف عقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية عند موضع 0 ثانية بعد التشغيل لمدة تصل إلى دقيقة واحدة.
  عند إجراء تشغيل انقسام أو إيقاف، يتم عرض الثواني.



① عقرب ثواني ساعة الإيقاف

② عقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية

③ الزر A

④ الزر B

⑤ عقارب الساعات والدقائق في ساعة الإيقاف

التبديل إلى وضع ساعة الإيقاف

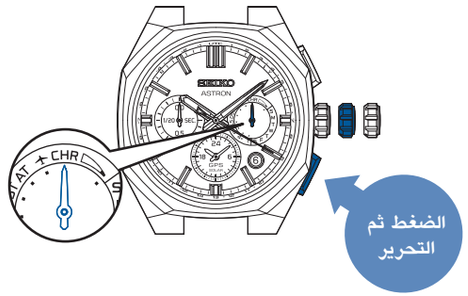
1 إسحب التاج للخارج إلى النقرة الأولى

يتحرك عقرب الثواني لعرض المنطقة الزمنية المحددة حاليًا.

يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى ضبط DST (التوقيت الصيفي).

2 اضغط على الزر B ثم قم بتحريره

يعرض عقرب المؤشر متعدد الوظائف "CHR".

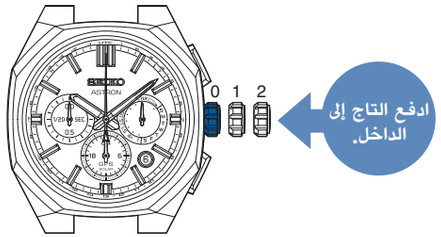


3 إدفع التاج إلى الداخل

ستدخل الساعة وضع إيقاف التشغيل.
ترجع عقارب ساعة الإيقاف (20/1 ثانية، عقارب الثواني والساعات والدقائق) إلى وضع 0 ثانية.

* يظهر عقرب 20/1 ثانية مرة واحدة.

يستمر عقرب المؤشر متعدد الوظائف في عرض "CHR".



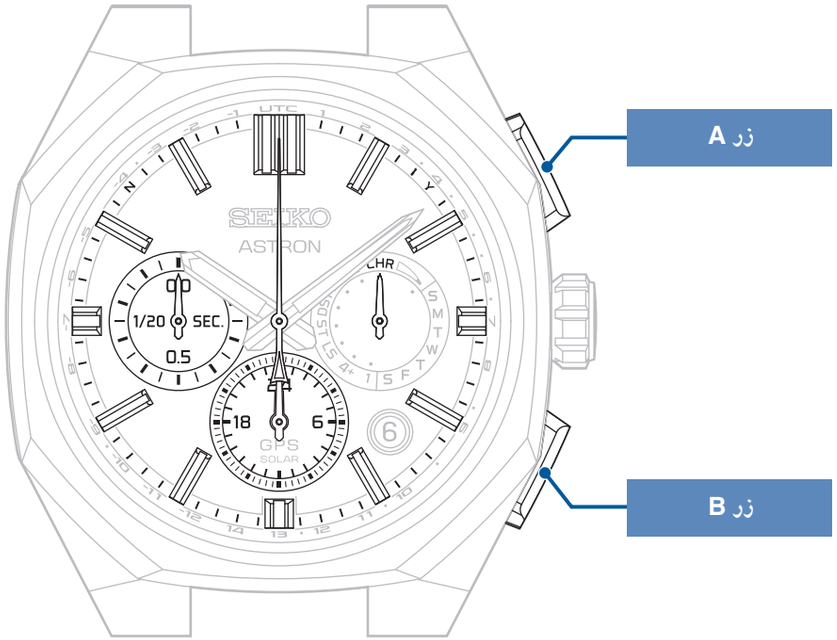
* ابدأ العد بعد رجوع عقرب 20/1 ثانية وعقرب الثواني إلى وضع 0 ثانية.
سيبدأ العد حتى لو كان يتم تقديم عقارب الساعات والدقائق في ساعة الإيقاف بسرعة.

إيقاف تشغيل وضع ساعة الإيقاف

يؤدي سحب التاج للخارج ودفعه مجددًا للداخل إلى إيقاف تشغيل وضع ساعة الإيقاف.

يرجع عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى عرض يوم الأسبوع.

* عندما يكون مستوى الطاقة منخفضًا، لا يتم عرض يوم الأسبوع، وترجع الساعة إلى عرض حالة الشحن "منخفضة".



الاستعمال العادي

زر A بدء ← زر A إيقاف ← زر B إعادة ضبط

عند عد الوقت بمجموع تراكمي

زر A بدء ← زر A إيقاف ← زر A إعادة التشغيل ← زر A إيقاف ← زر B إعادة ضبط

يمكن تكرار هذه الدورة عدة مرات حسب الرغبة.

لعد وقت الانقسام

زر A بدء ← زر B الانقضاء ← زر B تحرير الانقضاء ← زر A إيقاف ← زر B إعادة ضبط

يمكن تكرار هذه الدورة عدة مرات حسب الرغبة.

* عندما تكون ساعة الإيقاف في حالة "الانقسام"، وعندما يصل الوقت المحسوب إلى 24 ساعة، سيتم إنهاء العد تلقائيًا.
تتم إعادة ضبط الانقسام وترجع ساعة الإيقاف إلى 0 ساعة، و0 دقيقة، و0 ثانية.

عند عد الوقت لشخصين

زر A بدء ← زر B يصل الشخص الأول إلى الهدف (الانقسام) ← زر A يصل الشخص الثاني إلى الهدف (الإيقاف) ← زر B تحرير الانقضاء ← زر B إعادة ضبط

يعرض الوقت للشخص الأول

يعرض الوقت للشخص الثاني

إعادة ضبط ساعة الإيقاف

● إذا كانت عقارب ساعة الإيقاف تتحرك

① اضغط على الزر A للإيقاف
② اضغط على الزر B لإعادة الضبط

● إذا توقفت عقارب ساعة الإيقاف، تكون الحالات الثلاث التالية ممكنة.

[متوقفة في حالة إيقاف]

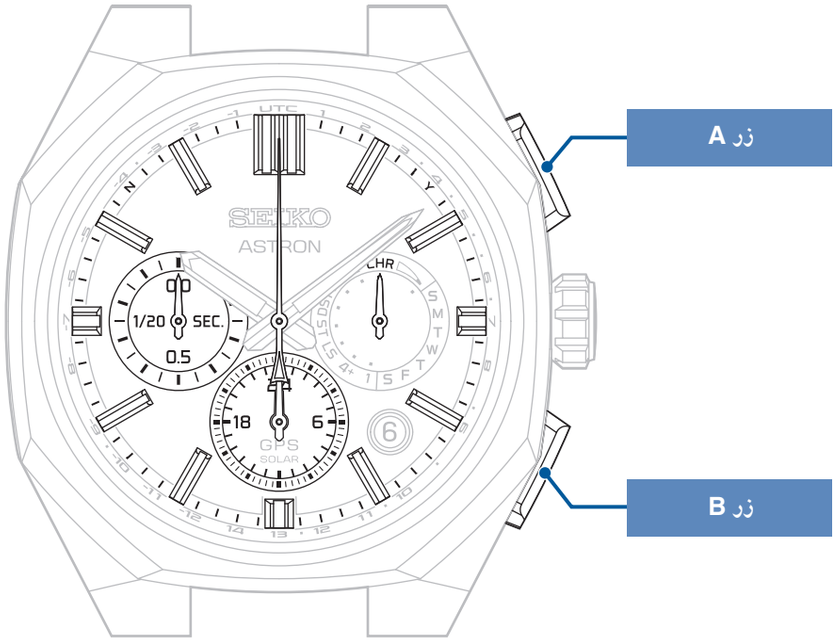
① اضغط على الزر B لإعادة الضبط

[عد ساعة الإيقاف قيد التقدم وعرض الانقسام نشط]

① قم بتقديم عقارب ساعة الإيقاف بسرعة باستخدام الزر B، ثم ستدخل ساعة الإيقاف حالة العد.
② اضغط على الزر A للإيقاف
③ اضغط على الزر B لإعادة الضبط

[حالة الإيقاف بعرض الانقسام]

① قم بتقديم عقارب ساعة الإيقاف بسرعة باستخدام الزر B، ثم ستتوقف ساعة الإيقاف.
② اضغط على الزر B لإعادة الضبط



حركة عقرب الثواني الصغير وحالة الساعة (وظيفة التحذير المسبق عند نفاد الطاقة)

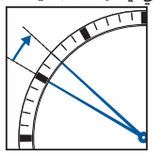
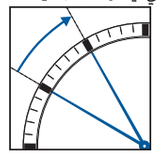
تعرض حركة عقرب الثواني الصغير حالة الساعة (وظائف التشغيل).

تحدث حركة فاصلة لمدة ثانيتين/حركة فاصلة لمدة خمس ثوانٍ

عندما تنخفض الطاقة المخزونة في الساعة، ستعمل وظيفة التحذير المسبق عند نفاذ الطاقة.

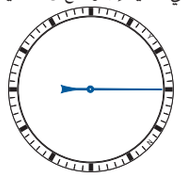
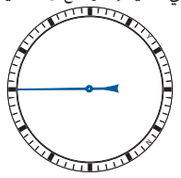
عندما تنخفض الطاقة المخزونة في الساعة، قم بشحن الساعة بتعريضها إلى الضوء. ←كيفية شحن الساعة صفحة 16

* عند تعمل وظيفة التحذير المسبق عند نفاذ الطاقة، لا يتم تشغيل الساعة حتى مع تشغيل الأزرار ومفتاح الساعة.
(تأكد أنها لا تعني فشل)

	حركة فاصلة لمدة ثانيتين	حركة فاصلة لمدة خمس ثوانٍ
الحالة	يتحرك عقرب الثواني في فواصل زمنية لمدة 2 - ثانية. 	يتحرك عقرب الثواني في فواصل زمنية لمدة 5 - ثانية. 
قيد على الوظيفة/العرض	• لم يتم بدء الاستقبال حتى مع تشغيل استقبال إشارة GPS. • لا يعمل الضبط التلقائي للوقت. • لا تعمل وظيفة ساعة الإيقاف.	• يتوقف عقرب الساعات وعقرب الدقائق والتاريخ والقرص الفرعي. • لم يتم بدء الاستقبال حتى مع تشغيل استقبال إشارة GPS. • لا يعمل الضبط التلقائي للوقت. • لا تعمل وظيفة ساعة الإيقاف.
الحل	① أولاً، قم بشحن الساعة بتعريضها للضوء حتى يتحرك عقرب الثواني في فواصل زمنية لمدة ثانية واحدة. ← كيفية شحن الساعة صفحة 16 ② اشحن الساعة حتى يرجع عقرب المؤشر المتعدد إلى عرض يوم الأسبوع من عرض حالة الشحن "منخفضة". (إذا كان مستوى الطاقة "منخفض"، فلا يمكن استقبال إشارات GPS.) عندما يرجع العقرب إلى عرض يوم الأسبوع، سيكون مستوى الطاقة "متوسط" أو "كامل." ← التحقق من حالة الشحن صفحة 14	① استمر في شحن الساعة حتى يرجع عقرب المؤشر المتعدد إلى عرض يوم الأسبوع من عرض حالة الشحن "منخفضة". ← التحقق من حالة الشحن صفحة 14 ② قم بضبط المنطقة الزمنية لتعيين الوقت. ← كيفية ضبط المنطقة الزمنية صفحة 22

يتوقف عقرب الثواني عند وضع 15 ثانية/وضع 45 ثانية (وظيفة توفير الطاقة)

عندما لا يتم تعريض الساعة للضوء لفترة طويلة، فلن تعمل وظيفة توفير الطاقة.

	توفير الطاقة 1	توفير الطاقة 2
الحالة	يتوقف عقرب الثواني مشيرًا إلى وضع 15 ثانية. 	يتوقف عقرب الثواني مشيرًا إلى وضع 45 ثانية. 
قيد على الوظيفة/العرض	• يتوقف عقرب الساعات وعقرب الدقائق والتاريخ والقرص الفرعي. • لم يتم تنفيذ الضبط التلقائي للوقت.	• يتوقف عقارب الساعات والدقائق والتاريخ والقرص الفرعي. (يعرض التاريخ "1"، وتتم إعادة ضبط القرص الفرعي على 12:00 صباحًا) • لم يتم بدء الاستقبال حتى مع تشغيل استقبال إشارة GPS. • لم يتم تنفيذ الضبط التلقائي للوقت. • يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى "منخفض". • لا تعمل وظيفة ساعة الإيقاف.
السبب	عندما تتعرض الساعة إلى أي حالة بدون تلقي مصدر ضوء كافٍ لمدة 72 ساعة أو أكثر من ذلك.	عندما تكون حالة شحن الساعة غير كافية لفترة طويلة.
الحل	• عندما تتعرض الساعة إلى مصدر ضوء كاف لمدة تزيد على 5 ثوانٍ، أو عندما يتم الضغط على أي زر، تعرض السّاعة الوقت مرة أخرىً بعد تقدم عقرب الثواني بسرعة.	① اشحن الساعة حتى يرجع عقرب المؤشر المتعدد إلى عرض يوم الأسبوع من عرض حالة الشحن "منخفضة". ← التحقق من حالة الشحن صفحة 14 ② اضبط الموضع المبدئي لكل عقرب. ← ضبط الموضع الأولي للقرص الفرعي وعقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية وعقرب المؤشر متعدد الوظائف والتاريخ وعقارب الساعات/الدقائق صفحة 53 ③ قم بضبط المنطقة الزمنية لتعيين الوقت. ← كيفية ضبط المنطقة الزمنية صفحة 22

توفير الطاقة 2

* عندما يجري شحن الساعة، يتحرك عقرب الثواني في "فواصل زمنية لمدة 5 ثوانٍ". أثناء حركة فاصلة لمدة خمس ثوانٍ، يتعذر تشغيل الأزرار.
* في حالة إطالة وضع "توفير الطاقة 2"، تقل كمية الطاقة المخزونة وسيتم فقدان المعلومات الزمنية الحالية الداخلية المخزونة.

العناية اليومية

تتطلب الساعة رعاية يومية جيدة

- تجنب غسل الساعة عندما يكون التاج ممتدا للخارج.
- احرص على إزالة الرطوبة والعرق والأتربة بقطعة قماش ناعمة.
- تأكد من غسل الساعة في ماء نظيف ونقي وتجفيفها بعناية بعد تعرضها لمياه البحر.
تجنب صب المياه الجارية من الصنبور على الساعة مباشرة. وقم بوضع بعض الماء في وعاء ثم نقع الساعة في المياه لتنظيفها.

* إذا كانت الساعة الخاصة بك تصنف بأنها "غير مقاومة للماء" أو "مقاومة للماء للاستخدام اليومي"، فلا تقم بغسلها.

←الأداء والقطر الداخلي / رقم الهيكل صفحة 40
←أداء مقاومة الماء صفحة 40

تدوير التاج من حين لآخر

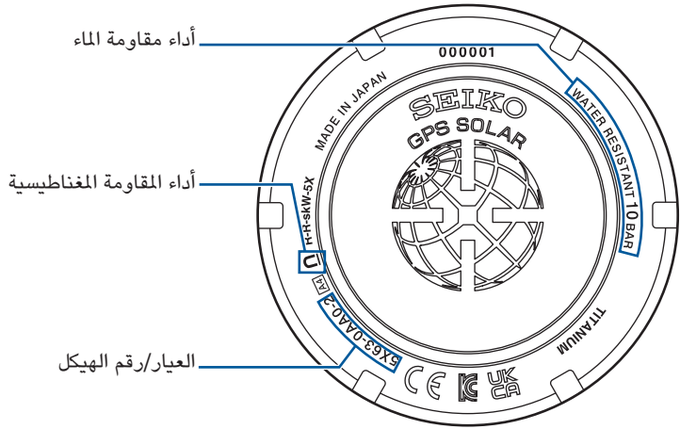
- احرص على تدوير التاج من حين لآخر لتجنب تعرضه للتآكل والصدأ.

اضغط على الزر من حين لآخر

- اضغط على الزر من حين لآخر لتجنب تعرضه للتآكل والصدأ.

الأداء والقطر الداخلي / رقم الهيكل

يوضح ظهر العلبة القطر الداخلي للساعة وأداءها.



- **أداء مقاومة الماء**

ولمزيد من المعلومات يرجى الرجوع إلى صفحة 40.

- **العيار/رقم الهيكل**

رقم تعريف ساعتك

- **أداء المقاومة المغناطيسية**

ولمزيد من المعلومات يرجى الرجوع إلى صفحة 41.

* يُعد الرسم أعلاه مثالا؛ وبالتالي قد يختلف عن ساعتك.

أداء مقاومة الماء

راجع الجدول أدناه لوصف كل درجة من أداء مقاومة ساعتك للماء قبل الاستخدام.

الإرشادات الموضحة على ظهر العلبة	أداء مقاومة الماء	شروط الاستخدام
WATER RESISTANT BAR(20)10	مقاومة للماء للحياة اليومية عند 10 (20) بارومتر الضغط الجوي	هذه الساعة يمكن استخدامها في السباحة وغيرها من الرياضات. هذه الساعة مناسبة للغوص بدون اسطوانة هواء

المقاومة المغناطيسية

قد تكتسب الساعة بعض الوقت أو تفقده أو تتوقف عن العمل مؤقتا تأثرا بالمغناطيسية القريبة.

* ستقوم هذه الساعة بضبط موضع العقارب تلقائيًا إذا كان الوقت غير صحيح من خلال المغناطيسية، من خلال وظيفة المحاذاة التلقائية لوضع العقرب.
(صفحة 52)

تتميز هذه الساعة بمقاومة مغناطيسية تتماشى مع ساعات ISO المقاومة للجاذبية المغناطيسية.

⚠تنبيه

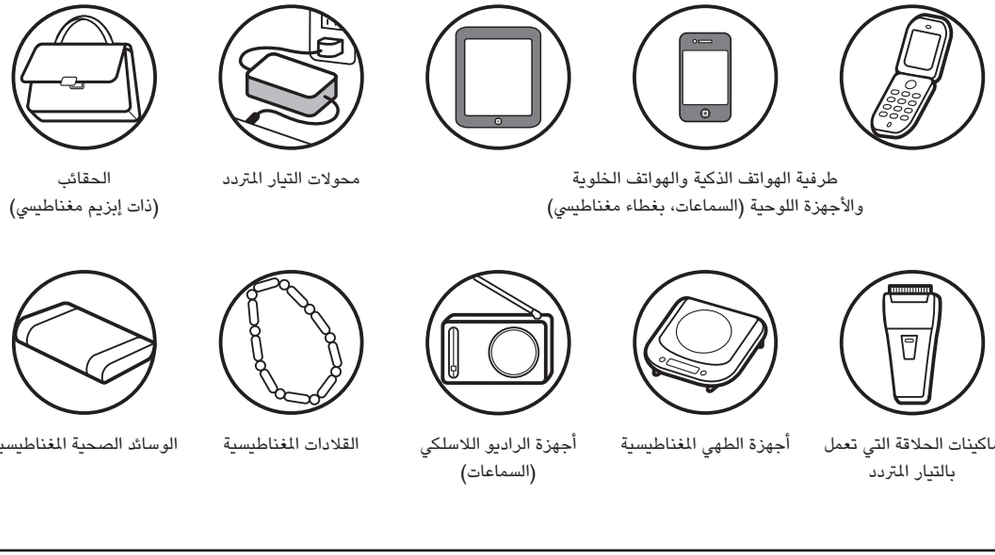
احرص على وضع الساعة على مسافة أكثر من 5 سم من المنتجات المغناطيسية.

في حالة مغنطة الساعة وتأثر دقتها سلبا إلى الحد الذي يتجاوز المعدل المحدد في الاستخدام العادي يجب إزالة المغناطيسية من الساعة. وفي هذه الحالة، ستدفع رسوم إزالة المغناطيسية من الساعة وإعادة ضبط دقتها مرة أخرى، حتى إن كان ذلك في فترة الضمان.

السبب وراء تأثر الساعة بالمغناطيسية

الموتور المضمن يكون مزودا بمغناطيس، والذي قد يتأثر بأي مجال مغناطيسي خارجي قوي.

أمثلة على المنتجات المغناطيسية الشائعة التي قد تؤثر على الساعات



السوار

يلامس السوار الجلد مباشرة، ويتسخ عند تعرضه للعرق أو الأتربة؛ لذا قد يؤدي نقص العناية والاهتمام به إلى سرعة تلف السوار أو التسبب في تهيج الجلد أو ظهور بقع على حافة الكم.
تتطلب الساعة الكثير من الاهتمام من أجل الاستخدام طويل المدى.

السوار المعدني

- قد تتسبب الرطوبة أو العرق أو الأتربة في ظهور الصدأ حتى على السوار المصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ في حالة تركه لفترة طويلة.
- قد يؤدي نقص العناية إلى ظهور طفح أو بقع صفراء أو ذهبية على حافة الأكمام السفلى بالقمصان.
- احرص على إزالة الرطوبة أو العرق أو الأتربة باستخدام قطعة قماش ناعمة في أقرب وقت ممكن.
- لتنظيف الأتربة المتراكمة على الفجوات المتصلة بالسوار قم بغسلها بالماء ثم تنظيفها بفرشاة أسنان ناعمة.
(احرص على وقاية هيكل الساعة من رذاذ الماء عن طريق وضعها في غطاء بلاستيكي وما إلى ذلك.)
نظفه باستخدام قطعة قماش ناعمة.
- تحتوي بعض الأشرطة على دبابيس مصنوعة من الفولاذ المقاوم للصدأ المتميزة بقوتها؛ مما قد يؤدي إلى إمكانية تكون الصدأ على هذه الأجزاء.
- في حالة ازدياد الصدأ قد يؤدي ذلك إلى خروج الدبابيس من مكانها أو سقوطها؛ ومن ثَم سقوط علبة الساعة من السوار أو صعوبة فتح الإبزيم.
- قد يؤدي خروج الدبابيس من مكانها إلى حدوث إصابات شخصية، وفي هذه الحالة توقف عن استخدام الساعة، وقم بإصلاحها.

حزام مصنوع من الجلد

- يكون الحزام المصنوع من الجلد عرضة لتغيير اللون والتلف من الرطوبة، والعرق، وضوء الشمس المباشر.
- قم بإزالة الرطوبة والعرق في أسرع وقت ممكن عن طريق مسحهما برفق باستخدام قطعة قماش جافة.
- لا تعرض الساعة إلى ضوء الشمس المباشر لفترة طويلة.
- يرجى أخذ الحيطة والحذر عند ارتداء ساعة ذات حزام فاتح اللون، لأنه قد يظهر الوسخ.
- امتنع عن ارتداء سوار من الجلد بخلاف سوار Aqua Free أثناء الاستحمام والسباحة وعند العمل مع الماء حتى لو كانت الساعة نفسها مقاومة للماء ويتم استخدامها يوميًا (مقاومة الماء 10 بار/20 بار).

حزام مصنوع من البولي يوريثين

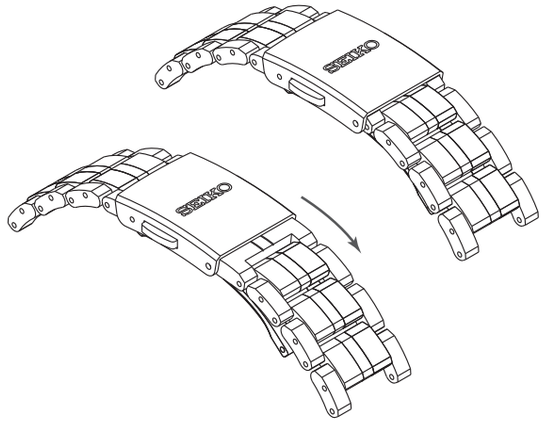
- يُعد الحزام المصنوع من البولي يوريثين أكثر عرضة لتغيير لونه عند التعرض للضوء، وقد يتعرض للتلف بسبب المذيبات أو رطوبة الغلاف الجوي.
- يمتص السوار الأبيض أو النصف شفاف أو الفاتح لونه بسهولة امتصاصه للألوان الأخرى نتيجة إلى مسحات اللون أو تغيره.
- احرص على غسل الأوساخ بالماء وتنظيفها باستخدام قطعة قماش جافة.
(احرص على وقاية هيكل الساعة من رذاذ الماء عن طريق وضعها في غطاء بلاستيكي.)
- عندما يصبح السوار أقل مرونة فعليك استبداله بسوار آخر جديد، ففي حالة الاستمرار في استخدامه قد يؤدي ذلك إلى تعرضه للتشقق أو القطع مع مرور الوقت.

حزام مصنوع من السيليكون

- بخصوص خصائص المواد فقد يتسخ السوار بسهولة، وقد تظهر عليه البقع أو يتغير لونه؛ لذا احرص على إزالة الأتربة باستخدام قطعة قماش رطبة أو مخصصة للتنظيف.
- على عكس الأساور المصنوعة من مواد أخرى قد تتسبب الشقوق الموجودة بالأشرطة في قطعها؛ لذا احرص على عدم إتلاف السوار باستخدام أداة حادة.

ملاحظات على تهيج الجلد والحساسية	قد يرجع السبب وراء تهيج الجلد الناتج عن السوار إلى العديد من العوامل المختلفة، مثل حساسية الجلد ضد المعادن أو الجلود أو الاحتكاك بالغبار أو السوار نفسه.
ملاحظات على طول السوار	احرص على ضبط السوار مع ترك مسافة بسيطة بينه وبين المعصم للسماح بتدفق الهواء المناسب. احرص على ترك مسافة تكفي إدخال إصبعك بين السوار والمعصم عند ارتداء الساعة.

كيفية استخدام مشبك ثلاثي الطي سهل الضبط مع تحرير زر الضغط



بعض السوار مزودة إبزيم من نوع الضبط السهل من أجل الضبط الدقيق لطول السوار.

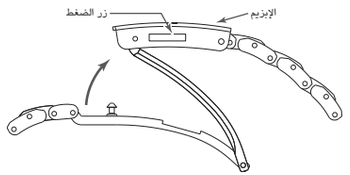
إذا كان الإبزيم الموجود في الساعة التي اشتريته له هذه الموصفات، فيرُجى اتباع التعليمات التالية.

* يمكن إطالة السوار بمقدار 5 مم تقريبًا.
ويُعد هذا أمرًا مفيدًا إذا كان السوار ضيقًا جدًا أو غير مريح لسبب ما.

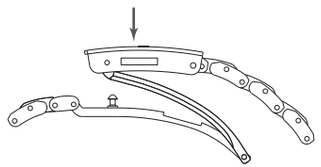
● كيفية ارتداء السوار (فتح الإبزيم وغلقه)

1 اضغط على زري الضغط برفق لفتح الإبزيم.

* لاحظ أن الضغط على زري الضغط بقوة سيؤدي إلى تفعيل الضابط الذكي، مما يعمل بدوره على إطالة السوار.

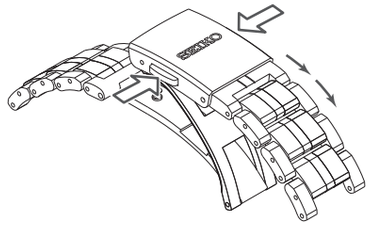


2 اقفل الإبزيم عن طريق الضغط على إطاره.



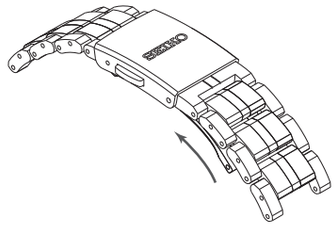
● كيفية ضبط طول السوار

1 يمكنك إطالة السوار حتى 5 مم تقريبا (مرحلتان) من خلال الضغط بشدة على زري الضغط على كلٍ من الجانبين لتشغيل الضابط.



2 اقفل الإبزيم عن طريق الضغط على إطاره.

* حتى أثناء إغلاق الإبزيم لا يزال بإمكانك سحب طول السوار الممدد من خلال الضابط.

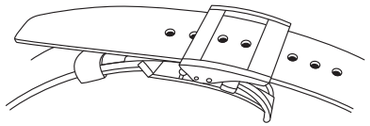


* يتم تقديم الرسومات التوضيحية أعلاه كأمثلة. قد تختلف بعض التفاصيل حسب الطراز.

كيفية استخدام مشبك ثلاثي الطيّات قابل للتعديل

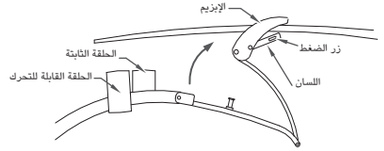
بعض الأحزمة تكون مزودة بإبزيم ثلاثي الطيّات قابل للتعديل.

إذا كان الإبزيم الموجود في الساعة التي اشتريته له هذه الموصفات، فيرُجى اتباع التعليمات التالية.

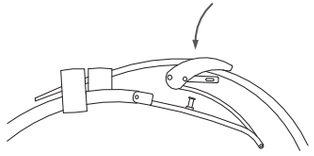


● كيفية ارتداء الساعة أو خلعها

1 مع الضغط على زر الضغط على جانبي اللسان أخرج السوار من الحلقة القابلة للحركة والحلقة الثابتة، ثم افتح الإبزيم.

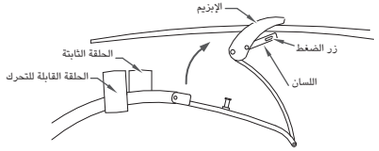


2 ضع طرف الحزام في داخل الحلقة القابلة للتحرك، والحلقة الثابتة، واربط الإبزيم من خلال الضغط على إطار القفل.

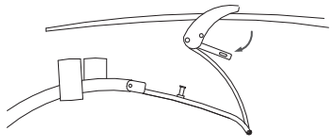


● كيفية ضبط طول السوار

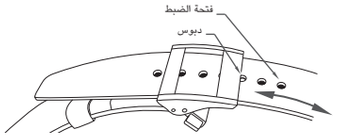
1 مع الضغط على زر الضغط على جانبي اللسان أخرج السوار من الحلقة القابلة للحركة والحلقة الثابتة، ثم افتح الإبزيم.



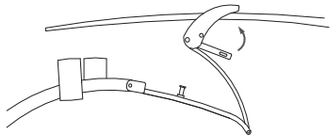
2 اضغط على أزرار الضغط مرة أخرى لفك اللسان.



3 اسحب الدبوس خارج فتحة الضبط بالحزام. حرك الحزام لضبط طوله والعثور على فتحة ملائمة. ضع الدبوس في داخل الفتحة.

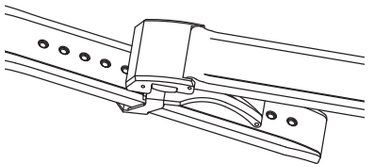


4 اربط اللسان.



* يتم تقديم الرسومات التوضيحية أعلاه كأمثلة. قد تختلف بعض التفاصيل حسب الطراز.

كيفية استخدام مشبك ثلاثي الطّيات قابل للتعديل (نوع مدبب الطرف قابل للغرس)

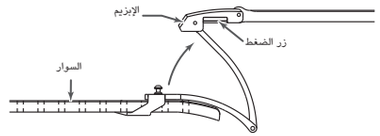


يتم تزويد الأساور المطاطية وبعض الأساور الجلدية بمشبك ثلاثي الطيّات قابل للتعديل (نوع مدبب الطرف قابل للغرس) من النوع الذي يتم غرس الطرف المدبب للسوار فيه لأسفل، كما هو موضح في الشكل.

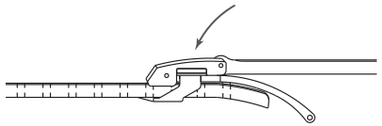
إذا كان الإبزيم الموجود في الساعة التي اشتريته له هذه الموصفات، فيرُجى اتباع التعليمات التالية.

● كيفية ارتداء الساعة أو خلعها

1 افتح الإبزيم واسحب لأعلى عن طريق الضغط على أزرار الضغط على جانبي المشبك.

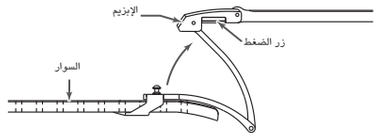


2 اقفل الإبزيم عن طريق الضغط على إطار المشبك.

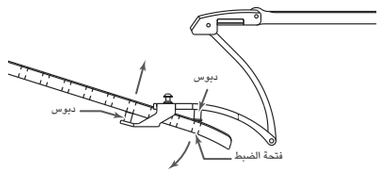


● كيفية ضبط طول السوار

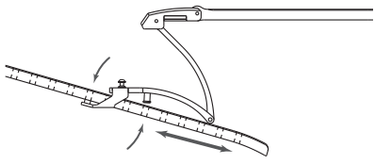
1 افتح إبزيم السوار عن طريق الضغط على الأزرار على جانبي الإبزيم.



2 اسحب الدبابيس خارج فتحات الضبط في كلا الموقعين.



3 قم بتمرير السوار إلى اليمين واليسار وبطول مناسب، ادفع الدبابيس بإحكام في فتحات الضبط مرة أخرى في هذين الموقعين.

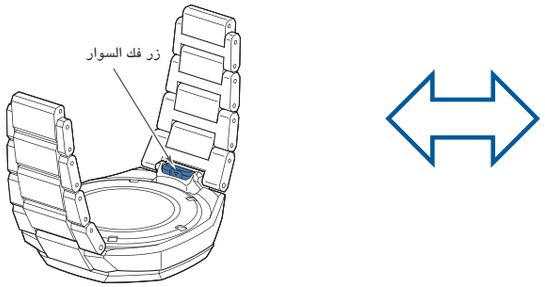


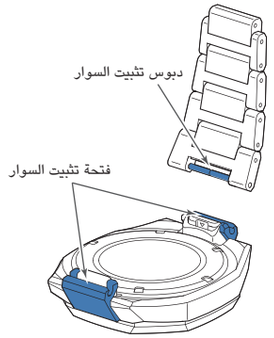
* يتم تقديم الرسومات التوضيحية أعلاه كأمثلة. قد تختلف بعض التفاصيل حسب الطراز.

كيفية استخدام نظام التغيير السريع (وهو نظام زرّي يتيح تركيب السوار وفكه بسهولة)

بعض الطرازات مزوّدة بآلية تتيح تركيب السوار وإزالته بسهولة عبر الضغط على زر، كما هو موضح في المخطط.
إذا كان الجزء الخلفي من ساعتك يشبه المخطط، يُرجى الرجوع إلى تعليمات التشغيل أدناه.
يمكنك استبدال السوار إذا كان سوارًا أصليًا ومتوافقًا مع نظام التغيير السريع.

* يتم تقديم المخطط كمثال وقد يختلف عن مواصفات ساعتك الفعلية.
* عند إزالة السوار أو تثبيته، قد يتسبب الشد المفرط في حدوث تلف. يُرجى توخي الحذر.
* كما قد يؤدي تكرار تثبيت السوار وفكه إلى بعض التآكل الطفيف.

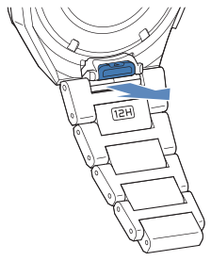




● إزالة السوار

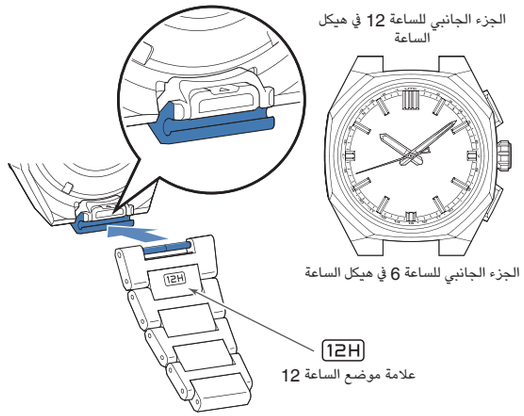
1 أثناء الضغط على الزر، اسحب السوار في اتجاه السهم الموضح في المخطط.
قم بإجراء العملية نفسها على الجانب الآخر لإزالة السوار من هيكل الساعة.

* قد يتسبب الشد المفرط في وقوع تلف.
إذا صعُبت عملية الإزالة، اضغط على الزر بقوة حتى النهاية.

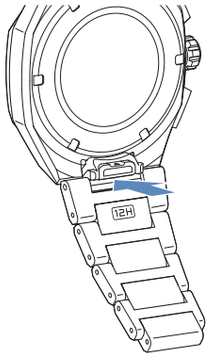


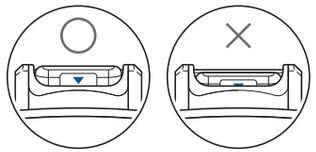
● تثبيت السوار

1 تحقّق من أن علامة موضع الساعة 12 على الجزء الخلفي من السوار متوافقة مع جانب الساعة 12 في هيكل الساعة، وقم بمحاذاة فتحة تثبيت السوار مع دبوس التثبيت كما هو موضح في المخطط.



2 ادفع السوار إلى الداخل حتى تسمع صوت "طقطقة"، وتأكد من تثبيت السوار بإحكام على هيكل الساعة.
قم بإجراء العملية نفسها على الجانب الآخر لتثبيت السوار.





إذا كانت علامة ▼ على جانب الزر مرئية بالكامل، فإن التثبيت صحيح.

* في حال كان التثبيت غير مكتمل، قد ينفصل السوار وتسقط الساعة.

اللوميبرايت

إذا كانت ساعتك تحتوي على اللوميبرايت

اللوميبرايت عبارة عن طلاء مضيء يمتص طاقة الضوء المنبعثة من الشمس وأجهزة الإضاءة في وقت قصير ويقوم بتخزينها ليضيء في الظلام. على سبيل المثال، في حالة التعرض إلى ضوء أكثر من 500 لوكس لمدة 10 دقائق تقريبًا، ينبعث الضوء من اللوميبرايت لمدة بين 3 إلى 5 ساعات. ومع ذلك، يرجى ملاحظة أنه بالرغم من أن اللوميبرايت يبعث الضوء الذي يخزنه، إلا أن مستوى الإضاءة ينخفض تدريجيا مع مرور الوقت. وقد تختلف فترة انبعاث الضوء قليلاً بناء على عوامل مثل درجة سطوع المكان الذي تتعرض فيه الساعة إلى الضوء والمسافة بينها وبين مصدر الضوء.

* عند الانتقال من مكان ساطع إلى مكان مظلم تستغرق العيون البشرية بعض الوقت للتكيف مع الظلام؛ مما يصعب عليها رؤية الأشياء في البداية. (التكيف مع الظلام)
* اللوميبرايت هو عبارة عن طلاء مضيء يخزن الضوء لينبعث منه بعد ذلك، وهو غير مضر بالإنسان أو البيئة، ولا يحتوي على أي مواد سامة كالمواد المشعة.

<مستويات السطوع>

الحالة		الإضاءة
ضوء الشمس	الطقس الجيد	100,000 لكس
	الطقس الغائم	10,000 لكس
الأماكن المغلقة (جانب النافذة أثناء النهار)	الطقس الجيد	أكثر من 3,000 لكس
	الطقس الغائم	من 1,000 إلى 3,000 لكس
	الطقس الممطر	أقل من 1,000 لكس
أجهزة الإضاءة (ضوء نهار فلوروسنت 40 وات)	المسافة من الساعة: 1 م	1,000 لكس
	المسافة من الساعة: 3 م	500 لكس (متوسط إضاءة الغرفة)
	المسافة من الساعة: 4 م	250 لكس

مصدر الطاقة

إن البطارية المستخدمة في هذه الساعة بطارية ثانوية خاصة، والتي تختلف عن البطاريات العادية.
على عكس بطارية أكسيد الفضة العادية، لا تتطلب البطارية الثانوية الاستبدال الدوري.

قد تنخفض كفاءة السعة أو الشحن تدريجيا نتيجة الاستخدام طويل الأجل أو بيئة التشغيل.
بالإضافة إلى ذلك، قد يؤدي الاستخدام طويل الأجل إلى تقصير مدة الشحن نتيجة الارتداء، والتلوث، وتدهور مواد التشحيم بالأجزاء الميكانيكية، وغير ذلك. اطلب الإصلاح عند انخفاض الأداء.

⚠تحذير

ملاحظات بشأن استبدال البطارية الثانوية

- لا تقم بإزالة البطارية الثانوية من الساعة.
  يتطلب استبدال البطارية الثانوية معرفة ومهارة فنية لذلك. الرجاء مطالبة بائع التجزئة الذي اشتريت الساعة منه باستبدال البطارية الثانوية.
- يمكن أن يؤدي تركيب بطارية أكسيد الفضة العادية إلى توليد حرارة ما قد ينتج عنه الانفجار والاشتعال.

* وظيفة منع الشحن الزائد

عندما يتم شحن البطارية الثانوية كاملة، يتم تنشيط وظيفة منع الشحن الزائد تلقائيًا لتفادي زيادة الشحن.
لا داعٍ للقلق من التلف الذي قد يسببه الشحن الزائد مهما يتم شحن البطارية الثانوية زيادة عن "الوقت المطلوب لشحن الساعة كاملاً".

* راجع "وقت الشحن القياسي" صفحة 16 للتحقق من الوقت المطلوب لشحن الساعة بالكامل.

⚠تحذير

ملاحظات على شحن الساعة

- عند شحن الساعة، لا تضعها على مقربة من مصدر ضوء مكثف مثل معدات الإضاءة المخصصة للتصوير الفوتوغرافي، أو الأضواء الكاشفة، أو الأضواء المتوهجة؛ حيث إن الساعة قد تكون ساخنة بشكل مفرط مما يؤدي إلى تلف الأجزاء الداخلية.
- عند شحن الساعة عن طريق التعريض لأشعة الشمس المباشرة، عليك تفادي الأماكن التي ترتفع فيها درجات الحرارة بسهولة مثل لوحة القيادة بالسيارة.
- احرص دائمًا على أن تكون درجة حرارة الساعة أقل من 60 درجة مئوية.

* عندما لا يتم شحن الساعة لفترة طويلة

عندما لا يتم شحن الساعة لفترة طويلة، فسيتم تفريغ الساعة بشكلٍ كاملٍ ولم تعد قابلة للشحن مرة أخرى. في هذه الحالة، استشر بائع التجزئة الذي قمت بشراء الساعة منه.

خدمة ما بعد البيع

ملاحظات على الضمان والإصلاح

- للتصليح أو الفحص الشامل يرجى الاتصال ببائع التجزئة الذي اشتريت منه الساعة أو مركز خدمة عملاء SEIKO.
- إذا كنت في فترة الضمان فاحرص على تقديم شهادة الضمان للحصول على خدمات التصليح.
- يتم توفير تغطية الضمان في شهادة الضمان.
  اقرأ شهادة الضمان بعناية، واحتفظ بها.
- لخدمات التصليح بعد انتهاء فترة الضمان -في حالة إمكانية استعادة وظائف الساعة من خلال أعمال التصليح فسيتولى مركز الصيانة أعمال التصليح عند الطلب وبمقابل رسوم إضافية.

استبدال قطع الغيار الوظيفية

- عادةً ما تكون فترة الضمان لقطع غيار هذه الساعة 7 سنوات قياسية. قطع الغيار هي القطع التي يلزم تركيبها للحفاظ على وظيفة الوقت.
- يُرجى العلم بأنه في حالة عدم توفر قطع الغيار الأصلية فيمكن استبدالها بقطع أخرى قد يختلف مظهرها الخارجي عن القطع الأصلية.

الفحص والضبط عن طريق الفك والتنظيف (الفحص الشامل)

- يُوصى بإجراء الفحص الدوري والضبط عن طريق الفك والتنظيف (الفحص الشامل) مرة واحدة كل 3 إلى 4 سنوات تقريبًا للحفاظ على الأداء الأمثل للساعة لفترة طويلة. وفقًا لشروط الاستخدام، قد تتراجع حالة احتفاظ الأجزاء الميكانيكية بساعتك بالزيت، وقد يحدث تآكل للأجزاء بسبب تلوث الزيت، مما قد ينتج عنه في النهاية توقف الساعة نفسها.
  قد تتعرض أجزاء مثل الطوق إلى التلف بالإضافة إلى ضعف أداء مقاومة الماء نتيجة إلى تسرب العرق والرطوبة.
  يُرجى الاتصال بتاجر التجزئة الذي اشتريت الساعة منه لإجراء عمليات الفحص والضبط عن طريق الفك والتنظيف (الفحص الدقيق).
  لاستبدال أية أجزاء، يرجى تحديد "قطع غيار SEIKO الأصلية". عند الرغبة في الفحص والضبط عن طريق الفك والتنظيف (الفحص الشامل)، تأكد من استبدال الشمبر ودبوس الضغط أيضًا بقطع أخرى جديدة.
- عند إجراء الفحص والضبط عن طريق فك الساعة وتنظيفها (الفحص الشامل) يمكن أيضا استبدال آلية الساعة.

عندما تكون الساعة غير قادرة على استقبال إشارات GPS

النقاط التي يجب التحقق منها

عندما لا تبدأ الساعة في الاستقبال أو يتعذر عليها تلقي إشارات GPS حتى مع تشغيل خاصية استقبال إشارة GPS، يمكن مراعاة الآتي:

● لا يبدأ الاستقبال حتى مع تشغيل استقبال إشارة GPS (ضبط المنطقة الزمنية/الضبط اليدوي للوقت).

- **تحقق من وضع عقرب المؤشر متعدد الوظائف.**

غير مسموح بالاستقبال

عرض المؤشر متعدد الوظائف	حالة الشحن: منخفض	وضع الطيران (✈)
العرض		
الحل	قم بتعريض الساعة للضوء واشحن الساعة حتى يرجع العقرب إلى عرض يوم الأسبوع من عرض حالة الشحن "منخفضة". ← كيفية شحن الساعة صفحة 16 ← التحقق من حالة الشحن صفحة 14	إعادة ضبط وضع الطيران (✈) ← إعادة ضبط وضع الطيران (✈) صفحة 32

● يتعذر الاستقبال حتى مع تشغيل استقبال إشارة GPS (ضبط المنطقة الزمنية/الضبط اليدوي للوقت) (تظهر نتيجة الاستقبال "لا")

- **انتقل إلى مكان حيث يمكن فيه تلقي إشارات GPS بسهولة.**
←مكان يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) بسهولة / مكان لا يمكن فيه تلقي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) صفحة 18

● يتوقف عقرب الثواني عند وضع 45 ثانية قبل انتهاء الاستقبال (تدخل الساعة حالة توفير الطاقة 2)

- **إذا تم استقبال إشارة GPS في درجات حرارة منخفضة (0 درجة مئوية أو أقل) في حالة تكون فيها سعة الشحن و/أو كفاءة الشحن منخفضة، فسيتوقف الاستقبال وقد تدخل الساعة في حالة توفير الطاقة 2.**
يستهلك استقبال إشارة GPS كمية كبيرة من الطاقة. ضع في اعتبارك أن تشحن الساعة بانتظام من خلال التعرض للضوء. ←كيفية شحن الساعة صفحة 16
إذا تكرر ذلك، استشر بائع التجزئة الذي قمت من خلاله بشراء الساعة.

اضبط الوقت في حالة يتعذر فيها على الساعة استقبال إشارات GPS (الضبط اليدوي للزمن)

الضبط اليدوي للوقت

عندما لا يمكن حل مشكلة حتى عن طريق تنفيذ "النقاط التي يجب التحقق منها"، أو عندما يتم اكتساب الوقت أو فقدانه في ظروف يتعذر فيها على الساعة تلقي إشارات GPS (نظام تحديد المواقع عالمياً) أو أنها عاجزة عن تلقي إشارات GPS (نظام تحديد المواقع عالمياً) بشكل مستمر، قم بتعيين الوقت يدويًا.

كيفية تعيين الوقت يدوياً

- عند استخدام الساعة مرة أخرى في ظروف تتمكن فيها الساعة من استقبال إشارات GPS ، قم بتلقي إشارات GPS لتعيين الوقت.
- عند ضبط الوقت، سيتم ضبط التاريخ أيضًا.

1 إسحب التاج للخارج إلي النقرة الثانية

عقرب الثواني يتحرك لعرض منطقة الوقت المضبوطة حاليا على القرص الثانوي.

2 استمر في الضغط على المفتاح ب (6 ثوان) حتى ينتقل عقرب الثواني إلى الموضع 0، ثم اتركه

* بالرغم من انتقال عقرب الثواني إلى الموضع 36 ثانية بعد الضغط على المفتاح ب لمدة 3 ثوانٍ ، استمر في الضغط عليه.

يتحرك عقرب الثواني ليتوقف عند وضع الثانية0 -.

تدخل الساعة وضع الضبط اليدوي للوقت.

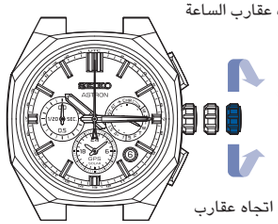
* عندما تدخل الساعة وضع الضبط اليدوي للوقت، ستظهر نتيجة الاستقبال "N" لأنه سيتم فقدان بيانات نتائج الاستقبال.

3 قم بإدارة التاج لضبط الوقت

قم بلف مفتاح الساعة في اتجاه عقارب الساعة لتقدم الوقت.

قم بلف بسرعة للتحرك بشكلٍ مستمر.
قم بلف مرة أخرى لإيقاف التحرك.

قم بلف عداد مفتاح الساعة في اتجاه عقارب الساعة لإعادة تعيين الوقت.

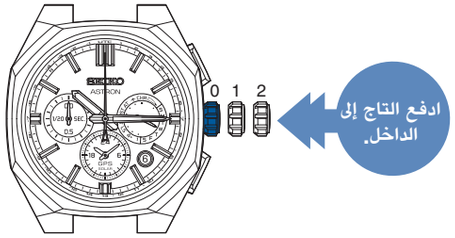


* عندما يتحرك بشكل مستمر لمدة 12 ساعة، فسيتوقف في الحال. قم بإدارة مفتاح السّاعة لمتابعة الضبط.
* تكون النقطة التي يتغير فيها التاريخ عند 0:00 ص (12:00 م). قم بضبط الوقت مع مراعاة ص أو م.

4 ادفع التاج الي الداخل في (وقت واحد مع إشارة الوقت)

تم الانتهاء من التشغيل.

تستأنف الساعة حركتها العادية.



* يتم أيضًا تصحيح القرص الفرعي وفقًا للوقت المصحح في هذا الوقت.

* حتى إذا كان يتعذر تلقي إشارات GPS، يمكن استخدام الساعة بنفس دقة ساعة كوارتز العادية. (في الإهدار / التوفير ±15 ثانية في الشهر في المتوسط)
* إذا تلقت الساعة إشارات GPS بعد الضبط اليدوي للوقت، فإنها تعرض وقت التلقي.

عند عدم محاذاة القرص الفرعي أو عقرب الثواني 20/1، أو عقرب المؤشر متعدد الوظائف أو التاريخ أو موضع عقرب الساعات/الدقائق/الثواني

النقاط التي يجب التحقق منها

● كان الاستقبال ناجحًا (تظهر نتيجة الاستقبال "Y") ولكن تم اكتساب الوقت أو فقدانه.

- **قم بفحص ضبط المنطقة الزمنية.**
  ←**فحص إعدادات المنطقة الزمنية وDST (التوقيت الصيفي)** صفحة 27

إذا كان تعيين المنطقة الزمنية حاليًا لا يتوافق مع المنطقة التي توجد بها، فقم بتعيين المنطقة الزمنية بأي من عمليات التشغيل التالية.
مكان يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) بسهولة ←كيفية ضبط المنطقة الزمنية صفحة 22
مكان لا يمكن فيه تلقي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) ←كيفية ضبط المنطقة الزمنية يدويًا صفحة 25

- **تحقق من ضبط DST (التوقيت الصيفي).**
  ←فحص إعدادات المنطقة الزمنية وDST (التوقيت الصيفي) صفحة 27

إذاكانضبط DST (التوقيت الصيفي) لا يتوافق مع ظروف الإضافة الخاصة ب DST (التوقيت الصيفي) بمنطقتك، فقم بضبط DST (التوقيت الصيفي) بالرجوع إلى "تشغيل DST (التوقيت الصيفي)" صفحة 26.

- **قد لا يتم تنشيط الضبط التلقائي للوقت لبضعة أيام.**
  ←**ضبط الوقت التلقائي** صفحة 31

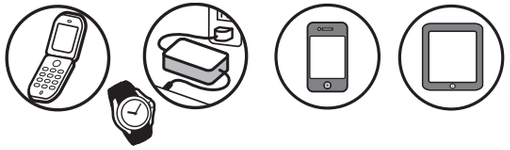
قد لا يكون قد تم تنشيط وظيفة الضبط التلقائي للوقت بسبب انخفاض الطاقة المخزنة في الساعات أو على حسب البيئة.
لضبط الوقت على الفور، راجع "كيفية ضبط المنطقة الزمنية" صفحة 22.

وضع أولي

عندما تكون الساعة غير قادرة على عرض الوقت أو التاريخ الدقيق، أو عقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية أو عندما لا يشير عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى الموضع الصحيح حتى عند تلقي إشارات GPS بنجاح، فقد يكون الموضع الأولي غير محاذٍ.

تتم محاذاة الوضع الأولي بشكل خاطئ نظرًا للأسباب الآتية.

تأثير قوي مثل سقوط أو ضربات



الأشياء من حولك التي تولد الطاقة المغناطيسية
←أمثلة على المنتجات المغناطيسية الشائعة التي قد تؤثر على الساعات صفحة 41

عند مقارنة حالة "محاذاة وضع العقرب الأولي بشكل خاطئ" إلى وضع مقياس الوزن، فيشبه ذلك "الميزان الذي يتعذر عليه عرض الوزن الصحيح لأن الإبرة ليست مضبوطة على وضع الصفر قبل الوزن".

ضبط الموضع الأولي لعقرب الساعات والدقائق والثواني (وظيفة المحاذاة التلقائية لموضع العقرب)

تعمل "وظيفة المحاذاة التلقائية لموضع العقرب" تلقائيًا على ضبط عقارب الساعات والدقائق والثواني عندما تكون المواضع الأولية غير صحيحة.

تعمل وظيفة المحاذاة التلقائية لوضع العقرب مرة واحدة كل 12 ساعة لعقرب الساعات (في وقت الظهر ومنتصف الليل)، ومرة واحدة لكل ساعة لعقرب الدقائق ومرة واحدة كل 10 دقائق لعقرب الثواني.

* تعمل هذه الوظيفة عند محاذاة وضع العقرب الأولي بشكل خاطئ بسبب عوامل خارجية مثل التأثير القوي أو التأثير المغناطيسي.
هذه الوظيفة لا تعمل لضبط دقة الساعة أو المحاذاة الخاطئة البسيطة التي قد تحدث أثناء عملية التصنيع.

* يمكن ضبط المواضع الأولية لعقرب الساعات والدقائق يدويًا.
←ضبط الموضع الأولي للقرص الفرعي وعقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية وعقرب المؤشر متعدد الوظائف والتاريخ وعقارب الساعات/الدقائق صفحة 53

ضبط الموضع الأولي للقرص الفرعي أو عقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية أو عقرب المؤشر متعدد الوظائف أو التاريخ

نظرًا لأنه لم يتم ضبط المواضع الأولية للقرص الفرعي وعقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية وعقرب المؤشر متعدد الوظائف والتاريخ، يجب ضبطها يدويًا.

← ضبط الموضع الأولي للقرص الفرعي وعقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية وعقرب المؤشر متعدد الوظائف والتاريخ وعقارب الساعات/الدقائق صفحة 53

الوضع الأولي لهذه الساعة

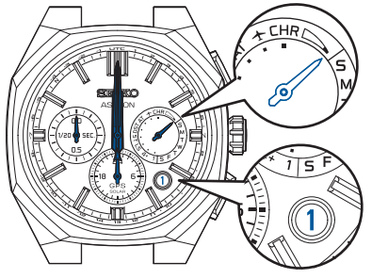
الموضع الأولي للتاريخ هو "1" (الأول).

الموضع الأولي لعقرب المؤشر متعدد الوظائف هو عرض حالة الشحن "منخفضة".

الوضع الأولي لعقارب الساعات/الدقائق "12:00 AM".

الموضع المرجعي للمؤشر الفرعي هو "00:00".

الموضع الأولي لعقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية هو 0،00 ثانية.



ضبط الموضع الأولي للقرص الفرعي وعقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية وعقرب المؤشر متعدد الوظائف والتاريخ وعقارب الساعات/الدقائق

1 إسحب التاج للخارج إلى النقرة الثانية

عقرب الثواني يتحرك لعرض منطقة الوقت المضبوطة حاليا على القرص الثانوي.

2 استمر بالضغط على الزر B (3 ثوانٍ)

تدخل الساعة الوضع لضبط الوضع الأولي للقرص الفرعي.

يتوقف عقرب الثواني الصغير عند وضع 36 ثانية.

سيتحرك القرص الفرعي ويتوقف عند موضعه المرجعي.

3 حرِّك التاج لمواءمة القرص الفرعي على "00:00"

* في حال يعرض القرص الفرعي "00:00"، فتابع العملية 4.

قم بلف مفتاح الساعة في اتجاه عقارب الساعة للتقدم خطوة واحدة.

قم بلف بسرعة للتحرك بشكلٍ مستمر.
قم بلف مرة أخرى لإيقاف التحرك.

قم بلف مفتاح الساعة في اتجاه عقارب الساعة لتعيين الخطوة الواحدة مرة أخرى.

4 اضغط على الزر B ثم قم بتحريره

تنتقل الساعة إلى وضع ضبط الموضع الأولي لعقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية.

يتوقف عقرب الثواني عند موضع 51 ثانية.

يدور عقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية ويتوقف للإشارة إلى الموضع الأولي.

5 أدر التاج لضبط عقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية عَلى 0،00 ثانية

* عندما يكون 0،00 ثانية معروضًا، انتقل إلى العملية 6.

قم بلف مفتاح الساعة في اتجاه عقارب الساعة للتقدم خطوة واحدة.

قم بلف بسرعة للتحرك بشكل مستمر.
قم بلف مرة أخرى لإيقاف التحرك.

قم بلف مفتاح الساعة في اتجاه عقارب الساعة لتعيين الخطوة الواحدة مرة أخرى.

6 اضغط على الزر B ثم قم بتحريره

تدخل الساعة في الوضع لضبط الموضع الأولي لعقرب المؤشر متعدد الوظائف.

يتوقف عقرب الثواني عند موضع 9 ثانية.

يوقف عقرب المؤشر متعدد الوظائف للإشارة إلى الموضع الأولي.

7 أدر التاج لضبط عقرب المؤشر متعدد الوظائف إلى عَرض حالة الشحن "منخفضة"

* إذا كان العقرب يشير إلى عرض حالة الشحن "منخفضة"، فانتقل إلى العملية 8.

قم بلف مفتاح الساعة في اتجاه عقارب الساعة للتقدم خطوة واحدة.

قم بلف مفتاح الساعة بسرعة لتحريكه بشكل مستمر. قم بلف مفتاح الساعة مرة أخرى للتوقف.

قم بلف مفتاح الساعة في اتجاه عقارب الساعة لتعيين الخطوة الواحدة مرة أخرى.

8 اضغط على الزر B ثم قم بتحريره

تدخل الساعة في وضع ضبط الموضع الأولي للتاريخ.

* أثناء حركة التاريخ، يتعذر تشغيل الأزرار.

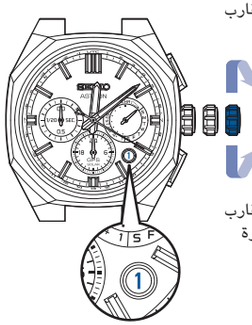
يتوقف عقرب الثواني عند موضع 20 ثانية.

يتحرك التاريخ ويتوقف عندما يشير إلى الموضع الأولي.

9 أدرْ بكرة الضبط لضبط التاريخ على "1"

قم بالضبط حتى يظهر "1" الرقمي في منتصف نافذة التاريخ.

* إذا تم عرض "1" بشكل صحيح، فانتقل إلى العملية 10



قم بلف مفتاح الساعة في اتجاه عقارب الساعة للتقدم خطوة واحدة.

قم بلف مفتاح الساعة بسرعة لتحريكه بشكل مستمر. قم بلف مفتاح الساعة مرة أخرى للتوقف.

قم بلف مفتاح الساعة في اتجاه عقارب الساعة لتعيين الخطوة الواحدة مرة أخرى.

10 اضغط على الزر B ثم قم بتحريره

تنتقل الساعة إلى وضع إعداد الوضع الأولي لعقارب الساعات والدقائق.

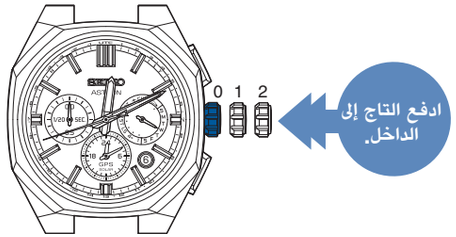
يتوقف عقرب الثواني الصغير عند وضع 0 ثانية.

11 استمر في الضغط على الزر A (لمدة ثلاث ثوانٍ)

تتحرك عقارب الساعات/الدقائق وتتوقف في تمام الساعة "12:00 AM".

12 إدفع التاج إلى الداخل

تقوم الساعة بإنهاء الوضع لضبط الوضع الأولي ويبدأ عقرب الثواني وعقارب الساعات/الدقائق في التحرك.



13 قم بتعيين الوقت عن طريق تلقي إشارات GPS

عندما تكون في مكان يمكن فيه تلقي إشارات GPS بسهولة، قم بضبط المنطقة الزمنية.

← كيفية ضبط المنطقة الزمنية صفحة 22

عند اكتمال العمليات من 1 إلى 12، تأكد من ضبط الوقت.

عندما تتواجد في مكان لا يمكن فيه استقبال إشارات GPS بسهولة

① قم بضبط المنطقة الزمنية يدويًا

← كيفية ضبط المنطقة الزمنية يدويًا صفحة 25

② قم بتعيين الوقت يدوياً

← كيفية تعيين الوقت يدوياً صفحة 51

عند تعيين الوقت، يتم الانتهاء من التشغيل.

استكشاف الأعطال وإصلاحها

استكشاف الأعطال وإصلاحها		الأسباب المحتملة	الحلول	الصفحات المرجعية
حركة العقرب	يتحرك عقرب الثواني في فواصل زمنية لمدة 2 - ثانية.	يتم تنشيط وظيفة الإنذار المسبق باستنزاف الطاقة. (صفحة 39) إذا كان عقرب الثواني يتحرك في فواصل زمنية لمدة ثانيتين إلى خمس ثوان بينما ترتدي ساعتك يوميًا، تكون الساعة في حالة يتعذر فيها اكتساب ضوء كافٍ، على سبيل المثال، تكون الساعة مختفية تحت قميص طويل الأكمام.	اشحن الساعة بشكل كاف حتى يتحرك عقرب الثواني بفواصل زمنية قدرها 1 ثانية ويرجع عقرب المؤشر المتعدد إلى عرض يوم الأسبوع من عرض حالة الشحن "منخفضة". احرص على عدم إخفاء الساعة تحت الكم، . إلخ أثناء قيامك بارتدائها. عند خلع الساعة، قم بوضعها في مكان مضيء بقدر الإمكان. متوسط	صفحة 14 صفحة 16
	يتحرك عقرب الثواني في فواصل زمنية لمدة 5 - ثانية.			
	بدأ عقرب الثواني المتوقف المشير إلى وضع 15 ثانية في التشغيل.	تم تنشيط وظيفة توفير الطاقة 1. (صفحة 39) عندما لا تتعرض الساعة إلى ضوء كافٍ بشكل مستمر، يتم تنشيط وظيفة توفير الطاقة 1 تلقائيًا لتقليل استهلاك الطاقة.	عندما تتعرض الساعة للضوء، سيتقدم العقرب بسرعة ويعود إلى الوقت الحالي. عندما تعود الساعة إلى الوقت الحالي، استخدمها كما هي. (هذه ليست حركة غير عادية.)	-
	بدأ عقرب الثواني المتوقف المشير إلى وضع 45 ثانية في التشغيل.	تم تنشيط وظيفة توفير الطاقة 2. (صفحة 39) عندما لا يتم شحن الساعة على نحوٍ كافٍ لفترة معينة، يتم تنشيط وظيفة توفير الطاقة 2 تلقائيًا.	① اشحن الساعة بشكل كاف حتى يرجع عقرب المؤشر المتعدد إلى عرض يوم الأسبوع من عرض حالة الشحن "منخفضة". ② بعد ذلك، عندما يكون الوقت غير صحيح، قم بضبط المنطقة الزمنية حسب الضرورة.	صفحة 14 صفحة 16 صفحة 21 - 22
	تتقدم عقارب الساعة بسرعة إذا لم يتم الضغط على أي زر. بعد انتهاء التقدم السريع، تستأنف الساعة حركتها العادية في فواصل زمنية لمدة ثانية واحدة.	تم تنشيط وظيفة توفير الطاقة. (صفحة 39) تم تنشيط وظيفة المحاذاة التلقائية لوضع العقرب. عندما تنحرف مواضع العقارب لعرض وقت غير صحيح كنتيجة للتأثيرات الخارجية، وما إلى ذلك، تقوم الساعة تلقائيًا بتصحيح انحراف العقرب من خلال وظيفة المحاذاة التلقائية لوضع العقرب.	لا يلزم التشغيل (هذه ليست حركة غير عادية.)	-
	يشير عقرب المؤشر إلى "LS"	جاري تشغيل وظيفة الإستقبال التلقائي للثواني الكبيسة. (صفحة 33) 	تستغرق مدة تصل إلى 18 دقيقة لاستقبال بيانات الثواني الكبيسة. انتبه لمكان الاستقبال "(مكان يمكن فيه تلقّي إشارات نظام التموضع العالمي (GPS) بسهولة)." صفحة 18	صفحة 33

استكشاف الأعطال وإصلاحها		الأسباب المحتملة	الحلول	الصفحات المرجعية
استقبال إشارة GPS (نظام تحديد المواقع عالمياً)	لا يبدأ الاستقبال حتى مع تشغيل ضبط المنطقة الزمنية/الضبط اليدوي للوقت.	عرض حالة الشحن هو "منخفضة". (صفحة 12) 	اشحن الساعة بشكل كاف حتى يرجع عقرب المؤشر المتعدد إلى عرض يوم الأسبوع من عرض حالة الشحن "منخفضة". متوسط	صفحة 14
		تم تعيين موضع الطيران (✈). (صفحة 32) 	بعد إعادة التنقل من مكان في ظل وجود قيود على استخدام إشارات GPS (في داخل الطائرة، . إلخ)، قم بإعادة تعيين وضع الطيران. (✈).	صفحة 32
	يتعذر تلقي إشارات GPS(نظام تحديد المواقع عالمياً) حتى عن طريق استقبال إشارات GPS (نظام تحديد المواقع عالميا) (تظهر نتيجة الاستقبال "N".)	أنت في مكان يتعذر فيه تلقي إشارات GPS. (صفحة 18)	تلقِ إشارات GPS في مكان يمكن فيه تلقي إشارات GPS بسهولة.	صفحة 18
	إن الاستقبال ممكن (يصبح عرض نتيجة الاستقبال "Y")، لكن الوقت والتاريخ غير دقيقين (عندما يُفهم على أنه نتيجة الاستقبال بعد ضبط الوقت).	تم تعيين المنطقة الزمنية التي لا تتوافق مع المنطقة التي توجد فيها.	قم بفحص ضبط المنطقة الزمنية. إذا كانت المنطقة الزمنية لا تتوافق مع المنطقة التي توجد بها، فقم بضبط المنطقة الزمنية. • عندما تتواجد في مكان يمكن فيه استقبال إشارات GPS بسهولة ←كيفية ضبط المنطقة الزمنية صفحة 22 • عندما تتواجد في مكان لا يمكن فيه استقبال إشارات GPS بسهولة ←كيفية ضبط المنطقة الزمنية يدويًا صفحة 25	صفحة 27 صفحة 22 صفحة 25
		لا يتوافق DST (التوقيت الصيفي) مع ظروف الإضافة الخاصة ب DST (التوقيت الصيفي).	تحقق من ضبط DST (التوقيت الصيفي). قم بضبط المنطقة الزمنية عندما تكون في مكان يسهُل فيه استلام إشارات GPS. ←كيفية ضبط المنطقة الزمنية صفحة 22	صفحة 27 صفحة 22
	إن الاستقبال ممكن (تصبح نتيجة عرض الاستقبال "Y")، لكن الوقت والتاريخ غير دقيقين (عندما يُفهم على أنه نتيجة الاستقبال بعد ضبط المنطقة الزمنية).	لا يتوافق DST (التوقيت الصيفي) مع ظروف الإضافة الخاصة ب DST (التوقيت الصيفي).	تحقق من ضبط DST (التوقيت الصيفي). قم بضبط المنطقة الزمنية عندما تكون في مكان يسهُل فيه استلام إشارات GPS. ←كيفية ضبط المنطقة الزمنية صفحة 22	صفحة 27 صفحة 22
		تتم محاذاة مواضع العقارب بشكل خاطئ بسبب عوامل خارجية. إن المواضع الأولية للعقارب غير صحيحة. ←وضع أولي صفحة 52	① <عدم محاذاة عقرب الساعات/الدقائق> يتم تنشيط وظيفة ضبط وضع الساعة التلقائي لضبط الأوضاع تلقائيًا. يرجى استخدام الساعة كما هي. تعمل وظيفة المحاذاة التلقائية لوضع العقرب مرة واحدة كل 10 دقائق لعقرب الثواني، ومرة واحدة لكل ساعة لعقرب الدقائق، ومرة واحدة كل 12 ساعة لعقرب الساعات. <عدم محاذاة التاريخ> نظرًا لأنه لم يتم ضبط الموضع الأولي تلقائيًا، اضبط الموضع يدويًا. ② إذا لم يتم تصحيح اختلالات العقارب، فارجع إلى "عند عدم محاذاة القرص الفرعي أو عقرب الثواني 20/1، أو عقرب المؤشر متعدد الوظائف أو التاريخ أو موضع عقرب الساعات/الدقائق/الثواني" وقم بتنفيذ العمليات. ③ عندما لا يتم ضبط محاذاة العقرب بشكل خاطئ حتى مع تشغيل ②، استشر بائع التجزئة الذي قمت من خلاله بشراء الساعة.	صفحة 52 صفحة 53
	تكون نتيجة الاستقبال معروضة "Y"، ولكن يتم اكتساب الوقت أو فقدانه بمعدل ثانية واحدة إلى ثانيتين.	لم يتم تنشيط وظيفة الضبط التلقائي للوقت لبضعة أيام.	عندما تكون الطاقة غير كافية، قد يعمل ضبط الوقت التلقائي مرة واحدة فقط كل 3 أيام.	صفحة 31

استكشاف الأعطال وإصلاحها		الأسباب المحتملة	الحلول	الصفحات المرجعية
استقبال إشارة GPS (نظام تحديد المواقع عالمياً)	لا يتم تنشيط وظيفة الضبط التلقائي للوقت يوميًا.	الطاقة المخزنة في الساعة غير كافية. لم يتم تهيئة الظروف لتنشيط وظيفة الضبط التلقائي للوقت.	تُعد الطاقة الكافية ضرورية لتنشيط وظيفة ضبط الوقت تلقائيًا كل يوم. ضع في اعتبارك الكشف عن ضوء ساعة اليد بشكل متكرر لشحن البطارية. يتم تنشيط ضبط الوقت تلقائيًا من خلال التعرض للضوء الساطع عندما تكون في مكان ما حيث يمكن بسهولة استقبال إشارات GPS.	صفحة 31
	لا يتم تنشيط الاستقبال التلقائي.	الساعة ليست موجودة في بيئة يمكن فيها تلقي إشارات GPS في اللحظة التي تتعرض فيها الساعة للضوء.	بينما تحتوي الساعة على وظيفة تؤدي إلى بدء التلقي تلقائيًا عند التعرض للضوء، إلا أنها تحتوي أيضًا على وظيفة تعمل على تفعيل "الضبط التلقائي للوقت" عند آخر مرة تم فيها إجراء "ضبط يدوي للوقت" بنجاح، حتى في البيئات غير المعرضة للضوء. عادةً ننصح بأنه لكي تنجح في ضبط الوقت يدويًا قم بذلك في وقت محدد ترى أنه مناسبًا لتلقي إشارات GPS فيه. تتحكم وظيفة ضبط الوقت التلقائي في الموقف. وبالتالي، يتم تنشيط وظيفة الضبط التلقائي للوقت حتى في حالة عدم القدرة على استقبال الضوء.	صفحة 24
محاذاة الوقت والعقارب بشكل خاطئ	تتم محاذاة وضع عقرب الثواني الصغير الذي يعرض "نتيجة الاستقبال" و"عدد الأقمار الصناعية المكتسبة التي يتم من خلالها تلقي إشارات GPS".	إن الموضع الأولي لعقرب الثواني غير صحيح. (يمكن أن يحدث هذا عندما يكون موضع عقرب الثواني غير صحيح بسبب عوامل خارجية.) ←وضع أولي صفحة 52	① يتم تنشيط وظيفة المحاذاة التلقائية لوضع العقرب لضبط الوضع تلقائيًا. يرجى استخدام الساعة كما هي. يتم تنشيط وظيفة المحاذاة التلقائية لوضع العقرب مرة واحدة كل 10 دقائق لعقرب الثواني. ② عندما يتم ضبط محاذاة العقرب بشكل خاطئ ارجع إلى بائع التجزئة الذي اشتريت منه الساعة.	صفحة 52
	تقوم الساعة بتوفير الوقت مؤقتًا أو فقدانه.	لم يتم تنشيط وظيفة الضبط التلقائي للوقت لبضعة أيام.	إذا كانت الطاقة المخزونة في الساعة غير كافية، فيمكن تنشيط وظيفة الضبط التلقائي للوقت مرة واحدة كل ثلاثة أيام. لضبط الوقت على الفور، استخدم "الضبط اليدوي للوقت".	صفحة 31 صفحة 24
		تلقت الساعة وقت غير صحيح بسبب عوامل خارجية (استقبال خاطئ).	① تلق إشارات GPS في مكان يمكن فيه تلقي إشارات GPS بسهولة. ② قم بضبط المنطقة الزمنية حسب الضرورة.	صفحة 18 صفحة 22
		تترك الساعة في مكان تكون فيه درجة الحرارة مرتفعة أو منخفضة جدًا لفترة طويلة.	① في حالة عودة الساعة إلى مكان تكون فيه درجة الحرارة عادية، سيتم استعادة الدقة. ② إذا كان الوقت غير صحيح بعد ذلك، فقم بضبطه يدويًا حسب الضرورة. ③ إذا لم يتم استعادة الساعة، فاستشر بائع التجزئة الذي قمت من خلاله بشراء الساعة.	صفحة 24
	يتم توفير الوقت (فقدانه) ساعة واحدة.	DST (التوقيت الصيفي) في وضع التشغيل (أو إيقاف التشغيل).	تحقق من ضبط DST (التوقيت الصيفي). قم بضبط المنطقة الزمنية عندما تكون في مكان يسهُل فيه استلام إشارات GPS. ←كيفية ضبط المنطقة الزمنية صفحة 22	صفحة 27 صفحة 22
شحن البطارية الشمسية	تعرضت الساعة المتوقفة إلى ضوء كاف لفترة أطول من الوقت المطلوب لشحن الساعة بشكل كامل، ومع ذلك لا تستأنف حركاتها العادية في الفواصل الزمنية لمدة ثانية واحدة.	كمية الضوء التي تعرضت له الساعة ضعيفة جدًا. الوقت المخصص لشحن الساعة ليس كافيًا.	يعتمد الوقت المطلوب لشحن الساعة بالكامل على كمية الضوء التي تتعرض له الساعة. راجع "وقت الشحن القياسي" لشحن الساعة.	صفحة 16
	يكون عقرب الثواني الصغير متوقفًا حتى عندما يتم شحن الساعة لفترة أطول من الوقت المطلوب لشحن الساعة بشكل كامل.	لم يتم شحن الساعة لفترة طويلة وتم تفريغها تمامًا.	اتصل ببائع التجزئة الذي قمت من خلاله بشراء الساعة.	–

استكشاف الأعطال وإصلاحها		الأسباب المحتملة	الحلول	الصفحات المرجعية
محاذاة التاريخ بشكل خاطئ	بعد الاستقبال الناجح، يكون الوقت صحيحًا لكن التاريخ غير صحيح	الوضع الأولي للتاريخ خارج نطاق الوضع الصحيح. تحدث هذه المشكلة عندما يكون الوضع الأولي للتاريخ خارج نطاق الوضع الصحيح بسبب عامل خارجي وما إلى ذلك.	قم بضبط الوضع الأولي للتاريخ على الوضع الصحيح "1" (أول يوم من كل شهر).	صفحة 53 - 56
عدم محاذاة يوم الأسبوع	بعد الاستقبال الناجح، يكون الوقت صحيحًا لكن التاريخ غير صحيح	إن الموضع الأولي لعقرب المؤشر متعدد الوظائف غير صحيح. يحدث ذلك عند عدم محاذاة الموضع الأولي لعقرب المؤشر متعدد الوظائف بسبب عوامل خارجية.	اضبط الموضع الأولي لعقرب المؤشر متعدد الوظائف على الموضع الصحيح "منخفض" (عرض حالة الشحن). 	صفحة 53 - 56
لا يمكن ضبط القرص الفرعي	بعد الاستقبال الناجح، الوقت الأساسي صحيح ولكن المنطقة الزمنية المحددة على القرص الفرعي غير معروضة.	الوضع الأولي للقرص الفرعي خارج نطاق الوضع الصحيح. تحدث هذه المشكلة عندما يكون الوضع الأولي للقرص الفرعي خارج نطاق الوضع الصحيح بسبب عامل خارجي وما إلى ذلك.	اضبط الموضع المرجعي للقرص الفرعي بشكل صحيح على "00:00". 	صفحة 53 - 56
عدم محاذاة عقرب المؤشر متعدد الوظائف	تتم محاذاة وضع العقرب الذي يعرض نوع الاستقبال، وحالة الشحن، ووضع الطيران (✈)، والتوقيت الصيفي بشكل خاطئ	تم تنشيط وظيفة الاستقبال التلقائي للثواني الكبيسة، ويشير عقرب المؤشر إلى "LS" 	تستغرق مدة تصل إلى 18 دقيقة لإنهاء استقبال الثواني الكبيسة. استخدم الساعة بالرجوع إلى صفحة 18.	صفحة 33
		إن الموضع الأولي لعقرب المؤشر متعدد الوظائف غير صحيح. يحدث ذلك عند عدم محاذاة الموضع الأولي لعقرب المؤشر متعدد الوظائف بسبب عوامل خارجية.	اضبط الموضع الأولي لعقرب المؤشر متعدد الوظائف على الموضع الصحيح "منخفض" (عرض حالة الشحن). 	صفحة 53 - 56
عدم محاذاة عقارب ساعة الإيقاف	لا تعرض عقارب ساعة الإيقاف بشكل صحيح موضع 0 ثانية بعد إعادة الضبط.	إن المواضع الأولية لعقارب ساعة الإيقاف غير صحيحة.	اضبط المواضع الأولية لعقارب ساعة الإيقاف بشكل صحيح.	صفحة 53 - 56
قياس ساعة الإيقاف	يؤدي التقديم السريع للقرص الرئيسي (الساعة، الدقيقة، الثواني) إلى الإيقاف مؤقتًا خلال قياس ساعة الإيقاف.	يكون عقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية قيد التشغيل (الحد الأقصى لمدة دقيقة واحدة).	انتظر دون القيام بأي شيء. عندما يتوقف عقرب ساعة الإيقاف 20/1 ثانية عند موضع 0 ثانية، سيستأنف القرص الرئيسي التقديم السريع.	-

استكشاف الأعطال وإصلاحها		الأسباب المحتملة	الحلول	الصفحات المرجعية
التشغيل	يتعذر تشغيل مفتاح الساعة أو الأزرار.	الطاقة الكهربية المخزونة تنخفض.	قم بشحن الساعة على نحو كاف حتى تبدأ في التحرك في فواصل زمنية صغيرة لمدة ثانية واحدة.	صفحة 16
		يتحرك التاريخ بشكل صحيح بعد تنفيذ الضبط عن طريق مفتاح الساعة أو تشغيل الزر.	انتظر دون فعل أي شيء. بعد أن يتوقف التاريخ، يمكن تشغيل مفتاح الساعة والأزرار.	-
	لقد ضعت في وسط التشغيل.	-	عندما يتم سحب المفتاح ① اضغط على مفتاح الساعة مرة أخرى. ② سيبدأ عقرب الثواني في التحرك في غضون 6 دقائق. ③ بعد ذلك، قم بإعادة التشغيل.	-
			عندما لا يتم سحب مفتاح الساعة للخارج ① اضغط على الزر B. ② سيبدأ عقرب الثواني في التحرك في غضون 2 دقائق. ③ بعد ذلك، قم بإعادة التشغيل.	-
مشكلة أخرى	الضبابية مستمرة في الشاشة.	دخول كمية صغيرة من الماء إلى الساعة نتيجة تلف الحشية، وما إلى ذلك.	يرجى الرجوع إلى بائع التجزئة الذي اشتريت منه الساعة.	-

الفهرس

وظائف لضبط الوقت

استقبال إشارة نظام تحديد المواقع عالميًا (GPS) ←صفحة 18

وظيفة ضبط المنطقة الزمنية..... ←صفحة 21
تعرض هذه الساعة التوقيت المحلي الدقيق، بما في ذلك التوقيت الصيفي (DST)، من خلال الإشارات الواردة من الأقمار الصناعية لنظام تحديد المواقع العالمي، وبضغطة واحدة على مفتاح ما لتحديد المنطقة الزمنية التي توجد بها.
استخدم هذه الوظيفة عندما تسافر إلى منطقة تطابق منطقة زمنية أخرى.

وظيفة الضبط اليدوي للمنطقة الزمنية.. ←صفحة 23
تعرض الوقت الحالي بدقة للمنطقة الزمنية التي يتم تعيينها حاليًا عن طريق تلقي إشارات GPS من أقمار GPS الصناعية.
استخدم هذه الوظيفة لضبط الوقت على الوقت المحدد بدقة أثناء الاستخدام العادي.

ضبط الوقت التلقائي..... ←صفحة 31
تحدد داخل الساعة التوقيت المناسب لاستقبال إشارة GPS من أقمار GPS الصناعية وتبدأ الاستقبال تلقائيًا.
تعرض الوقت الحالي بدقة للمنطقة الزمنية التي تم تعيينها حاليًا.

ضبط المنطقة الزمنية اليدوي..... ←صفحة 25
يمكن تغيير المنطقة الزمنية للقرص الرئيسي.
ويتم أيضًا ضبط وقت القرص الفرعي بالتحديد اليدوي للمنطقة الزمنية قبل الاستخدام.

ضبط DST (التوقيت الصيفي)..... ←صفحة 26
يمكن ضبط التوقيت الصيفي (DST) للقرص الرئيسي، ويمكن ضبط القرص الفرعي يدويًا.

وظائف للشحن

وظيفة الشحن الشمسي..... ←صفحة 16
تقوم الساعة بتحويل الضوء إلى طاقة كهربائية، تقوم من خلالها بشحن البطارية، وذلك عن طريق الخلية الشمسية الموجودة تحت مينا الساعة. ستعمل الساعة لمدة حوالي 6 أشهر عندما تكون مشحونة بالكامل.

وظيفة عرض حالة الشحن..... ←صفحة 14
تعرض الطاقة المشحونة في الساعة بالتقريب. كما أنها تعرض ما إذا كانت الساعة تتمكن من تلقي إشارات GPS.

وظيفة توفير الطاقة..... ←صفحة 39
يمكن تنشيط وضع توفير الطاقة من أجل تقليل استهلاك الطاقة غير اللازمة عندما تترك الساعة بدون مصدر ضوء كافٍ.

وظيفة مخصصة للاستقبال

وضع الطيران (✈)..... وظيفة لمنع وظيفة استقبال إشارة GPS من التشغيل.
←صفحة 32 قم بتعيين هذا الوضع عند ركوب الطائرة، . إلخ.

وظيفة عرض حالة الحصول على الأقمار الصناعية..... تعرض عن طريق عقرب الثواني عدد أقمار GPS الصناعية التي يتم منها تلقي إشارات GPS أثناء استقبال GPS.
←صفحة 22

وظيفة عرض نتيجة الاستقبال..... تعرض نتيجة الاستقبال الأخير (نجاح/فشل).
←صفحة 20

وظيفة فحص ضبط المنطقة الزمنية..... تعرض المنطقة الزمنية التي يتم تعيينها حاليًا
←صفحة 27

وظائف أخرى

وظيفة عرض التوقيت المزدوج..... يعرض القرص الفرعي عند موضع الساعة 6 (بنظام 24 ساعة) توقيت منطقة أخرى، مستقل عن توقيت الساعة الرئيسية.
←صفحة 28

وظيفة ساعة الإيقاف..... يُمكن لساعة الإيقاف العد حتى 24 ساعة بزيادات قدرها 20/1 ثانية.
يتم توفير وظيفة الانقسام.
←صفحة 35

وظيفة محاذاة وضع العقرب التلقائية... تقوم بتصحيح المحاذاة الخاطئة تلقائيًا عندما يتم محاذاة العقارب بشكل خاطئ بسبب عوامل خارجية كالتأثير المغناطيسي.
←صفحة 52

وظيفة الاستقبال التلقائي للثواني الكبيسة..... تتلقى بيانات الثواني الكبيسة تلقائيًا عندما يكون استقبال بيانات الثواني الكبيسة ضروريًا.
←صفحة 33

تبديل وظيفة القرص الرئيسي والقرص الفرعي..... يمكن لساعة يدك التغيير بين أوقات القرص الرئيسي مع القرص الفرعي. كما يمكنها تغيير التوقيت الصيفي.
←صفحة 30

المواصفات

1. الوظيفة الأساسية	الوظائف الرئيسية للساعة: عقارب الساعات والدقائق والثواني؛ عرض التاريخ؛ عرض اليوم؛ وظيفة المؤشر؛ وظيفة عرض التوقيت المزدوج؛ وظيفة التوقيت العالمي (38 منطقة زمنية)؛ ساعة الإيقاف (الساعات، الدقائق، و20/1 من الثانية).
2. تردد المذبذب الكريستالي	32,768 Hz (Hz = هرتز ... دورة في الثانية)
3. الفقدان/الاكتساب (المعدل الشهري)	الفقدان / الاكتساب 15 ± ثانية في معدل شهري (عندما تستخدم الساعة بدون ضبط تلقائي للوقت عن طريق تلقي إشارة GPS وعند ارتدائها على المعصم في نطاق درجة الحرارة العادية بين 5 درجة مئوية و35 درجة مئوية (41 فهرنهايت و95 فهرنهايت)).
4. نطاق درجة الحرارة التشغيلية	بين 10- درجة مئوية و60+ درجة مئوية (14 فهرنهايت و140 فهرنهايت)
5. نظام التشغيل	نوع المحرك المدرج: الساعة الرئيسية (عقارب الساعات والدقائق والثواني)، عقرب المؤشر متعدد الوظائف، عرض التاريخ، القرص الفرعي (عقارب الساعات والدقائق)، وعقرب ساعة التوقيت 20/1 ثانية.
6. مصدر الطاقة	بطارية ثانوية، قطعة واحدة
7. مدة التشغيل	حوالي 6 أشهر (بشحن كامل، بدون وظيفة توفير طاقة) * إذا تم تنشيط توفير الطاقة بعد شحن الساعة بالكامل، تستمر الساعة في التشغيل لمدة أقصاها عامين تقريبًا.
8. وظيفة استقبال إشارة GPS	ضبط المنطقة الزمنية، الضبط اليدوي للوقت، والضبط التلقائي للوقت * بين الاستقبال والاستقبال التالي، تعمل الساعة بدقة الكوارتز المذكورة أعلاه
9. الدائرة المتكاملة	مذبذب، ومقسم التردد ودائرة الغوص C-MOSIC، 4 قطع

* تخضع المواصفات للتغيير دون إشعار مسبق لإضفاء تحسينات على المنتج.

إعلان المطابقة

حقوق النشر والطباعة لعام 2026 محفوظة لشركة SEIKO WATCH CORPORATION